

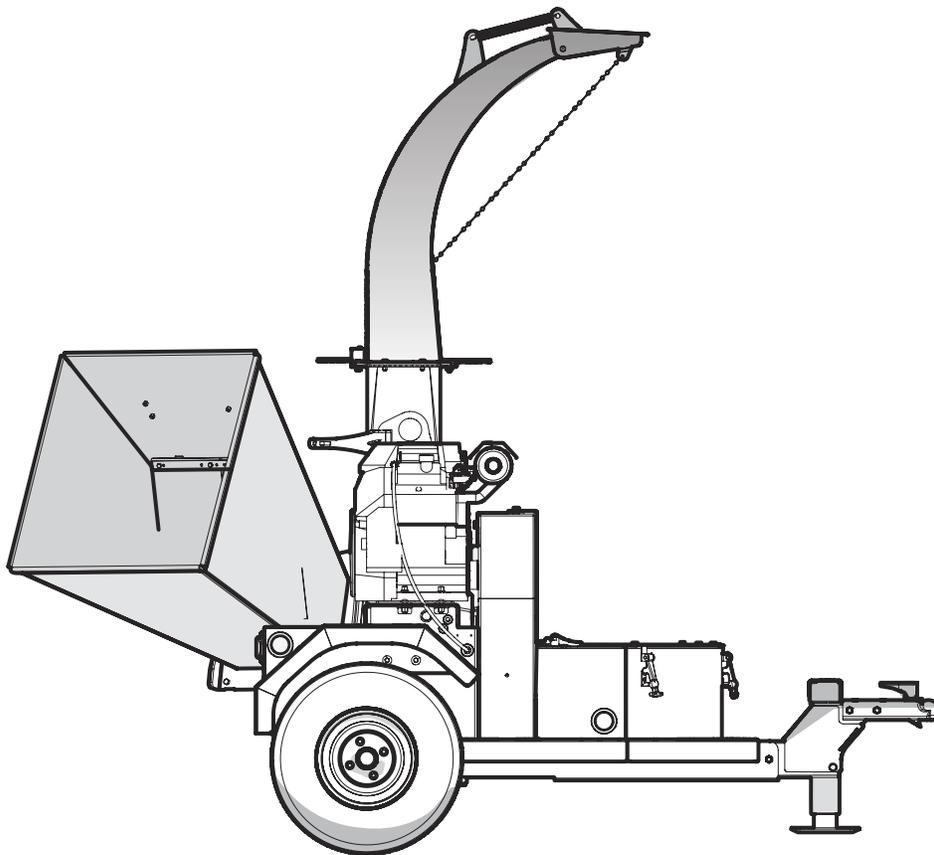
# MANUEL DE L'OPÉRATEUR

---

BXT4224 – numéros de série 2E9US1116AS040088 à 2E9US1118PS040231

BXT6238 – numéros de série 2E9US1117NS060159 à 2E9US1114PS060171

## **BXT4224/BXT6238** **Déchiqueteuse**



# Table des matières

|   |           |  |           |
|---|-----------|--|-----------|
| <b>1. Avant-propos</b> .....  | <b>3</b>  | <b>9. Réparation et entretien</b> .....                            | <b>34</b> |
| 1.1 Introduction .....  | 3         | 9.1 Sécurité relative à l'entretien.....                           | 34        |
| 1.2 Rapport d'inspection à la livraison.....                          | 4         | 9.2 Fluides et lubrifiants .....                                   | 35        |
| 1.3 Emplacement du numéro de série .....                              | 5         | 9.3 Calendrier d'entretien .....                                   | 36        |
| 1.4 Types d'autocollants sur l'équipement.....                        | 6         | 9.4 Points de graissage .....                                      | 37        |
| <b>2. Sécurité</b> .....  | <b>7</b>  | 9.5 Entretien .....  | 38        |
| 2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité .....               | 7         | 9.6 Ajustement de la tension de la courroie<br>d'entraînement..... | 40        |
| 2.2 Mots indicateurs.....   | 7         | 9.7 Lames d'appui.....   | 43        |
| 2.3 Pourquoi la sécurité est importante .....                         | 8         | 9.8 Briseur de brindilles .....                                    | 43        |
| 2.4 Règles de sécurité .....  | 8         | <b>10. Dépannage</b> .....   | <b>44</b> |
| 2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à<br>l'équipement..... | 8         | <b>11. Spécifications techniques</b> .....                         | <b>45</b> |
| 2.6 État sécuritaire.....   | 9         | 11.1 Spécifications mécaniques.....                                | 45        |
| 2.7 Formation sur la sécurité.....                                    | 9         | 11.2 Couple appliqué aux boulons.....                              | 46        |
| 2.8 Soyez préparé.....  | 10        | 11.3 Couple appliqué sur les écrous de roue .....                  | 47        |
| 2.9 Sécurité relative au remplissage du réservoir .....               | 11        | <b>12. Garantie sur le produit</b> .....                           | <b>48</b> |
| 2.10 Sécurité relative aux pneus.....                                 | 11        | <b>13. Index</b> .....   | <b>49</b> |
| 2.11 Sécurité relative à la batterie.....                             | 11        |  |           |
| Sécurité du moteur .....  | 11        |  |           |
| <b>3. Symboles de sécurité</b> .....                                  | <b>12</b> |  |           |
| 3.1 Emplacements des symboles de sécurité .....                       | 12        |  |           |
| 3.2 Explications des symboles de sécurité .....                       | 14        |  |           |
| <b>4. Composants de l'équipement</b> .....                            | <b>18</b> |  |           |
| <b>5. Contrôles</b> .....   | <b>19</b> |  |           |
| 5.1 Moteur .....  | 19        |  |           |
| 5.2 Contrôles du moteur – BXT4224 .....                               | 19        |  |           |
| 5.3 Contrôles du moteur – BXT6238 .....                               | 22        |  |           |
| Rotule d'attelage.....  | 22        |  |           |
| <b>6. Instructions d'utilisation</b> .....                            | <b>23</b> |  |           |
| 6.1 Sécurité relative à l'utilisation .....                           | 23        |  |           |
| 6.2 Avant le démarrage initial .....                                  | 24        |  |           |
| 6.3 Rodage de l'équipement .....                                      | 25        |  |           |
| 6.4 Configuration de l'équipement.....                                | 26        |  |           |
| 6.5 Fonctionnement du moteur .....                                    | 27        |  |           |
| 6.6 Démarrage de l'équipement .....                                   | 28        |  |           |
| 6.7 Arrêter l'équipement.....   | 28        |  |           |
| Arrêt d'urgence.....  | 28        |  |           |
| 6.8 Fonctionnement de la déchiqueteuse.....                           | 29        |  |           |
| <b>7. Transport</b> .....   | <b>32</b> |  |           |
| <b>8. Remisage</b> .....  | <b>33</b> |  |           |

# 1. Avant-propos

## 1.1 Introduction

Félicitations pour avoir choisi une déchiqueteuse **série BXT** de Wallenstein!

Les déchiqueteuses BXT sont des équipements puissants et robustes qui peuvent déchiqueter les matières de façon uniforme. Ces déchiqueteuses sont dotées d'un moteur à essence à embrayage centrifuge qui transmet au rotor la puissance nécessaire par l'entremise d'un entraînement par courroie en V. Les lames du rotor transforment le bois en copeaux lorsqu'elles passent devant une lame stationnaire. Un briseur de brindilles facilite la génération de copeaux de bois à mesure que le rotor tourne devant celui-ci.

Ce manuel couvre les modèles Wallenstein suivants :

|                |                          |
|----------------|--------------------------|
| <b>BXT4224</b> | Honda®/22 hp/688 cc      |
| <b>BXT6238</b> | Vanguard®/ 40 hp/ 993 cc |

Les informations spécifiques à un modèle sont notées. Sinon, les informations contenues dans ce manuel s'appliquent à tous les modèles répertoriés.

Le fonctionnement sécuritaire et sans problème de ce produit Wallenstein exige que toute personne qui utilisera l'équipement lise et comprenne les renseignements relatifs à la sécurité, au fonctionnement, à l'entretien et au dépannage figurant dans le manuel de l'opérateur.

Conservez le présent manuel à portée de main pour pouvoir le consulter souvent et pour pouvoir le remettre à un nouvel opérateur ou au propriétaire. Contactez votre concessionnaire ou distributeur Wallenstein pour toute question ou pour obtenir des renseignements ou des exemplaires supplémentaires du manuel.

Les unités de mesure dans les manuels techniques de

Wallenstein Equipment sont écrites de la façon suivante :  
Système américain (système métrique)



### AVERTISSEMENT!

**N'essayez pas de démarrer ou d'utiliser la machine avant de lire attentivement ce manuel. Assurez-vous de comprendre comment faire fonctionner la machine correctement en toute sécurité avant de l'utiliser.**

**Conservez ce manuel avec la machine en tout temps.**

W034

**Wallenstein Equipment Inc. • © 2023. Tous droits réservés.**

Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.



## 1.2 Rapport d'inspection à la livraison

### Déchiqueteuse BXT4224/BXT6238 de Wallenstein

Pour activer la garantie, enregistrez le produit en ligne à l'adresse [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).

Le concessionnaire doit remplir le présent formulaire, qui doit être signé par le client et le concessionnaire au moment de la livraison.

J'ai reçu les manuels portant sur le produit et on m'a donné des consignes exhaustives au sujet de l'entretien, les réglages, le fonctionnement en toute sécurité et la politique de garantie applicable.

J'ai donné des conseils en détail au client concernant l'entretien de l'équipement, les ajustements à réaliser, une utilisation sécuritaire, la politique de garantie en vigueur et j'ai aussi passé en revue les manuels avec lui.

|       |                                   |       |                                   |
|-------|-----------------------------------|-------|-----------------------------------|
| _____ | Client                            | _____ | Concessionnaire                   |
| _____ | Adresse                           | _____ | Adresse                           |
| _____ | Ville, État/province, code postal | _____ | Ville, État/province, code postal |
| _____ | ( )                               | _____ | ( )                               |
| _____ | Numéro de téléphone               | _____ | Numéro de téléphone               |
| _____ | Nom de la personne-contact        |       |                                   |
| _____ | Modèle                            |       |                                   |
| _____ | N° de série                       |       |                                   |
| _____ | Date de livraison                 |       |                                   |

### Liste d'inspection du concessionnaire

- \_\_\_\_\_ Le moteur démarre et fonctionne, et les niveaux de fluide sont corrects.
- \_\_\_\_\_ Le rotor tourne librement et le dégagement de la lame est correct.
- \_\_\_\_\_ Tous les bords tranchants sont affûtés et en bon état.
- \_\_\_\_\_ La goulotte de décharge et le déflecteur se déplacent librement.
- \_\_\_\_\_ Toutes les courroies sont alignées et leur tension est correcte.
- \_\_\_\_\_ La manette d'entraînement fonctionne correctement.
- \_\_\_\_\_ Le moteur et les poulies du rotor sont alignés.
- \_\_\_\_\_ Toutes les fixations sont serrées au bon couple.
- \_\_\_\_\_ Tous les points de graissage sont lubrifiés.
- \_\_\_\_\_ Le manuel de l'opérateur est dans le tube de rangement.
- \_\_\_\_\_ La pression des pneus est correcte (voir le flanc des pneus).
- \_\_\_\_\_ Les pneus sont en bon état.

- \_\_\_\_\_ Les accessoires achetés sont inclus, le cas échéant.

#### Contrôles de sécurité

- \_\_\_\_\_ Tous les autocollants de symboles de sécurité sont apposés et lisibles.
- \_\_\_\_\_ Les directives d'utilisation et de sécurité ont été passées en revue.
- \_\_\_\_\_ Les protecteurs, les écrans et les couvercles sont installés et fixés solidement.
- \_\_\_\_\_ Un dispositif de retenue est installé au travers de chaque point d'attelage.
- \_\_\_\_\_ Les chaînes de sécurité se trouvent sur l'attelage à rotule.
- \_\_\_\_\_ Les écrous de roue sont serrés au bon couple.
- \_\_\_\_\_ Tous les feux fonctionnent correctement (par exemple, marche, frein, clignotant, plaque d'immatriculation).
- \_\_\_\_\_ Un volet de sécurité est présent dans la goulotte d'alimentation.

## 1.3 Emplacement du numéro de série

Veillez à avoir sous la main le numéro de série de la déchiqueteuse sur remorque et de la trémie d'alimentation Wallenstein lorsque vous commandez des pièces, si vous demandez que l'on procède à des réparations ou pour tout autre renseignement.

La plaque portant le numéro de série est située à l'endroit indiqué. Le modèle BXT6238 est illustré, mais l'emplacement de la plaque est le même pour tous les modèles couverts dans ce manuel. Veuillez noter le numéro à l'endroit prévu pour consultation rapide.

| Notez les renseignements sur votre équipement ici |  |
|---|--|
| Modèle :  |  |
| N° de série :                                     |  |

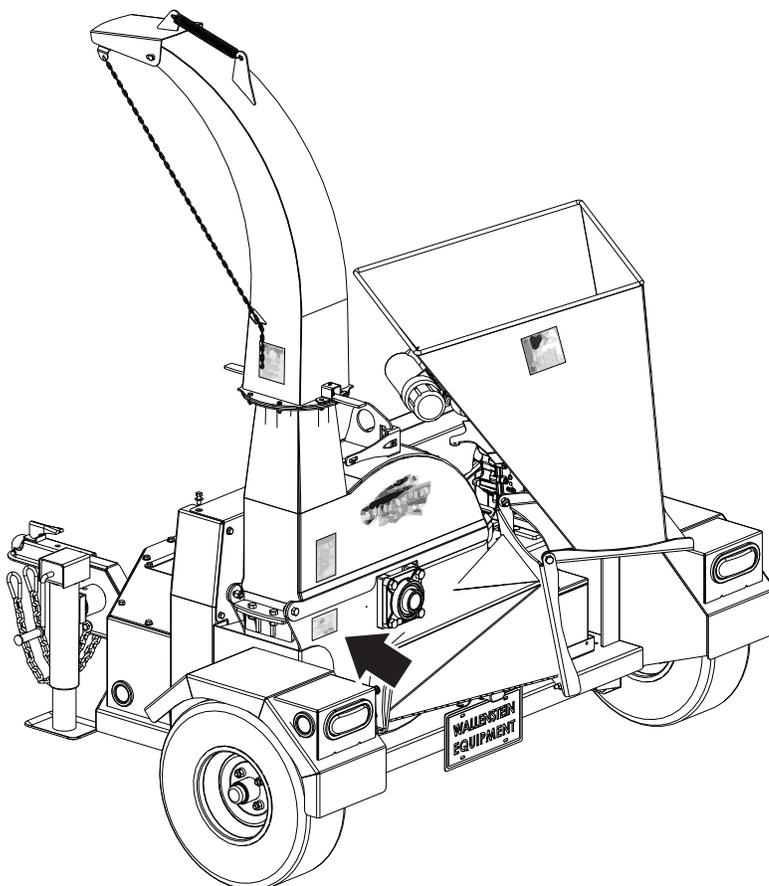


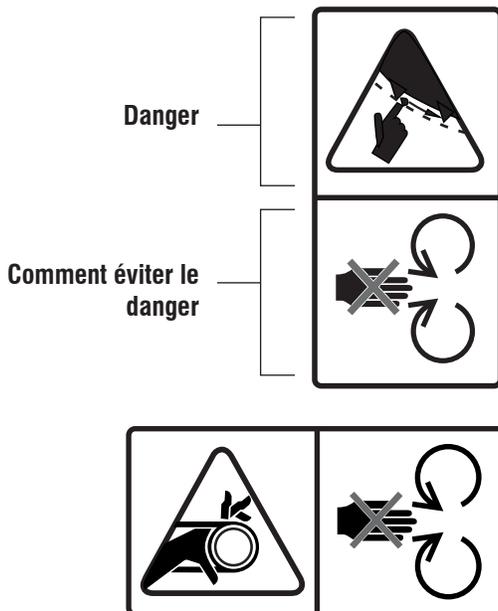
Figure 1 – Emplacement du numéro de série (typique)

## 1.4 Types d'autocollants sur l'équipement

À mesure que vous vous familiarisez avec votre équipement Wallenstein, vous remarquerez les nombreux autocollants présents. Les autocollants se répartissent en trois types : sécurité, information et identification du produit. La section suivante explique leur raison d'être et la manière de les interpréter.

Les **autocollants de sécurité** ont un fond jaune et comprennent généralement deux panneaux. Ils peuvent être verticaux ou horizontaux.

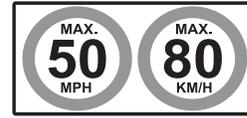
Le panneau supérieur (ou de gauche) indique l'avertissement de sécurité (le danger potentiel), tandis que le panneau inférieur (ou de droite) comporte le message connexe (la manière d'éviter le danger).



Les **autocollants d'avis de sécurité** sont bleus sur fond blanc, sont généralement de forme rectangulaire et comportent un ou plusieurs symboles. Cet autocollant indique l'équipement de protection individuelle requis pour assurer un fonctionnement sécuritaire.



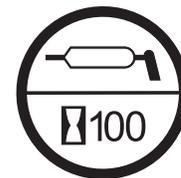
Les **autocollants d'information** comportent généralement des pictogrammes, ont un fond blanc et comprennent un nombre variable de panneaux. Ce type d'autocollant fournit des renseignements importants à l'opérateur ou explique le fonctionnement d'une commande.



Les **autocollants sur le produit** indiquent le modèle et le numéro de série de l'équipement, ainsi que d'autres renseignements importants.



Les **autocollants d'entretien** ont un arrière-plan vert et comprennent un nombre variable de panneaux. L'autocollant illustre le type et la fréquence d'entretien requis.



Pour une illustration montrant tous les autocollants et leurs emplacements, allez à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com) et téléchargez le manuel des pièces de votre produit Wallenstein.

## 2. Sécurité

### 2.1 Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

**ATTENTION! SOYEZ VIGILANT!**

**VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!**

Le symbole d'avertissement concernant la sécurité désigne les messages importants relatifs à la sécurité sur la déchiqueteuse Wallenstein et à l'intérieur du manuel.

Lorsque vous voyez ce symbole, soyez conscient du risque de blessures corporelles, voire de mort. Suivez les instructions figurant sur le message de sécurité.

### 2.2 Mots indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en appliquant les lignes directrices suivantes :

#### **DANGER –**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par des dispositifs de protection, pour des raisons fonctionnelles.

#### **AVERTISSEMENT –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **pourrait** mener à des blessures graves, voire la mort. Les risques qui se présentent lorsque l'on enlève les protecteurs font partie de cette situation. Les risques qui se présentent lorsque les protecteurs sont retirés font partie de cette situation. Il peut également servir pour alerter contre des pratiques dangereuses.

#### **ATTENTION –**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Les risques qui se présentent lorsque les protecteurs sont retirés font partie de cette situation. Il peut également servir pour alerter contre des pratiques dangereuses.

**IMPORTANT –** Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages pour l'équipement.



## 2.3 Pourquoi la sécurité est importante

- Les accidents rendent infirme et tuent.
- Les accidents coûtent cher.
- Les accidents peuvent être évités

**VOUS** avez la responsabilité d'utiliser et d'entretenir votre produit Wallenstein de façon SÉCURITAIRE. **VOUS** devez vous assurer que toute personne qui utilise ou entretient l'équipement, ou qui travaille à proximité de celui-ci, se soit familiarisée avec les procédures d'utilisation et d'entretien ainsi que les renseignements connexes portant sur la **SÉCURITÉ** figurant dans le présent manuel. Ce manuel fournit de bonnes pratiques relatives à la sécurité, qui doivent être suivies lors de l'utilisation de cet équipement.

Rappelez-vous que **VOUS** êtes l'élément clé de la sécurité. Nos seulement de bonnes pratiques relatives à la sécurité vous protègent, mais elles protègent également les personnes autour de vous. Incorporez ces pratiques de travail à votre programme de sécurité. Assurez-vous que **CHAQUE PERSONNE** qui utilise l'appareil connaît bien les procédures recommandées relatives au fonctionnement et à l'entretien et qu'elle respecte toutes les précautions de sécurité. Il est possible de prévenir la plupart des accidents.

**Ne prenez pas le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.**

## 2.4 Règles de sécurité

- Donnez les consignes d'utilisation à tous les employés avant de les laisser utiliser l'équipement.
- Veuillez lire et comprendre TOUTES les consignes de sécurité et d'utilisation dans le manuel, et suivez-les. La caractéristique de sécurité la plus importante de l'équipement est un opérateur qui l'utilise PRUDEMMENT.
- Passez en revue tous les ans les éléments liés à la sécurité avec l'ensemble du personnel qui utilise ou assure l'entretien de l'équipement.
- Portez l'équipement de protection individuelle (EPI) approprié lorsque vous utilisez cet équipement. Cela comprend mais sans s'y limiter :
  - Un casque de sécurité
  - Des gants de protection
  - Une protection auditive
  - Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
  - Des lunettes de sécurité ou un écran facial



- Veillez à disposer d'une trousse de premiers soins dans le cas où il serait nécessaire de l'utiliser. Assurez-vous de savoir comment prodiguer les premiers soins.



- Inspectez et sécurisez tous les protecteurs avant de commencer.
- Veillez à disposer d'un extincteur et à savoir comment vous en servir.



- **PENSEZ SÉCURITÉ!** Travaillez en pensant à la SÉCURITÉ!
- **NE DEMANDEZ PAS** à une personne qui n'a pas lu et compris toutes les consignes d'utilisation et de sécurité d'utiliser l'équipement. Un opérateur sans formation n'est pas qualifié et s'expose ainsi qu'autrui à un risque de blessure grave, voire la mort. Il relève de la responsabilité du propriétaire envers l'opérateur de s'assurer que celui-ci s'est familiarisé avec l'équipement et comprend son fonctionnement.
- **NE LAISSEZ PERSONNE** se déplacer sur l'équipement lors de son transport.
- **NE PRENEZ PAS** le risque de vous blesser, voire de mourir, en ignorant les bonnes pratiques relatives à la sécurité.

## 2.5 Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement

L'utilisation sécuritaire des équipements constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement de l'équipement Wallenstein. Cependant, des accidents pourraient être évités par quelques secondes de réflexion et une approche plus judicieuse lors de l'utilisation de l'équipement.

- Gardez tous les protecteurs installés. S'il est nécessaire d'enlever un écran de sécurité pour procéder à des réparations, Remplacez-le avant d'utiliser l'équipement. Dans certains cas, l'écran de sécurité peut avoir été enlevé dans certaines illustrations de ce manuel pour plus de clarté. Rappelez-vous que l'équipement ne doit en aucun cas être utilisé dans cet état.
- Remplacez tout symbole de sécurité ou symbole d'instruction qui est manquant ou n'est pas lisible. L'emplacement et une explication de tous les symboles de sécurité commencent à la page 14.
- Ne consommez jamais de boissons alcoolisées ni de drogues lors de l'utilisation de cet équipement. Cela peut nuire à votre vigilance ou à votre coordination. Consultez votre médecin si vous devez utiliser l'équipement alors que vous prenez des médicaments sur ordonnance.

- Ne modifiez l'équipement d'aucune façon. Une modification non autorisée apportée à l'équipement peut causer des blessures graves, voire la mort. De plus, cela peut affecter les capacités de l'équipement et réduire sa durée de vie. Les modifications non approuvées annulent la garantie.
- Ne dépassez en aucun cas la capacité d'un équipement. Si vous mettez en doute la capacité d'un équipement à effectuer une tâche ou à l'accomplir de façon sécuritaire, **ÉVITEZ DE L'UTILISER.**

## 2.6 État sécuritaire

Dans ce manuel, nous parlons de « l'état sécuritaire ». Cela signifie de mettre l'équipement dans un état qui permet d'en assurer l'entretien ou de le réparer de façon sécuritaire.

**Mettez l'équipement en état sécuritaire avant tout entretien, réparation ou préparation au remisage en prenant les mesures suivantes :**



### ÉTAT SÉCURITAIRE

- Coupez le contact du moteur. Enlevez la clé de contact.
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
- Débranchez le câble de mise à la terre (-) de la batterie.
- Bloquez ou coincez les roues.

## 2.7 Formation sur la sécurité

La sécurité constitue l'une des principales préoccupations lors de la conception et du développement des produits Wallenstein. Malheureusement, les efforts que nous faisons pour fournir des équipements sécuritaires peuvent s'envoler en fumée avec un seul acte de négligence.

- Il appartient à l'opérateur de lire, de comprendre et d'observer TOUTES les instructions relatives à la sécurité et à l'utilisation de l'équipement contenues dans le présent manuel.
- Formez le nouveau personnel et passez souvent en revue les instructions avec les opérateurs. Assurez-vous que seul un opérateur formé adéquatement et physiquement apte utilise l'équipement. Une personne qui n'a pas lu ou compris toutes les instructions n'est pas qualifiée pour faire fonctionner l'équipement. Un opérateur non qualifié peut causer des blessures graves ou la mort.
- Si l'équipement est utilisé par une autre personne, ou si on le prête ou le loue, il appartient au propriétaire de s'assurer qu'avant d'utiliser l'équipement, l'opérateur :
  - a lu et comprend le manuel de l'opérateur



- a reçu des consignes portant sur l'utilisation sécuritaire et adéquate de l'équipement
- comprend la procédure de mise en état sécuritaire et sait comment l'effectuer

## 2.8 Soyez préparé

- N'utilisez jamais l'équipement tant que les opérateurs n'ont pas suivi la formation appropriée sur son fonctionnement sécuritaire et qu'ils n'ont pas lu et entièrement compris :
  - Les sections sur la sécurité, le fonctionnement et les fonctions du présent manuel
  - Chacun des messages de sécurité qui figurent sur les symboles de sécurité qui se trouvent sur l'équipement
  - Le manuel du moteur
- Le port d'EPI est recommandé lors de l'assemblage, de l'installation, du fonctionnement, de l'ajustement, de l'entretien, de la réparation, de l'enlèvement, du nettoyage ou du transport de l'équipement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, et ne laissez pas des cheveux longs non attachés lorsque vous vous trouvez à proximité de l'équipement.
- Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente! De l'équipement à moteur en fonctionnement, que de l'équipement y soit ou non fixé, peut souvent être suffisamment bruyant pour causer une perte auditive partielle et permanente.



- Portez des protecteurs auditifs en tout temps si le bruit à l'endroit où vous travaillez dépasse 80 dB.
  - Un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante.
  - Une exposition au bruit supérieur à 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.
  - La perte auditive causée par des bruits intenses (moteurs, scies à chaîne, radios et autres sources semblables proches des oreilles) est cumulative tout au long de la vie. Aucun espoir de récupération naturelle n'est permis.
- Dégagez la zone de travail des pierres, des branches et des obstacles cachés qui peuvent s'accrocher ou être encroués, causant des blessures ou des dommages.
- Déterminez l'emplacement d'empilement des copeaux, et assurez-vous qu'il n'entrave pas le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.
- Soyez conscient des dangers en hauteur : branches, câbles, fils électriques.

- N'utilisez cet équipement que sous la lumière du jour ou en présence d'une bonne source de lumière artificielle.
- Assurez-vous que l'équipement est installé et ajusté correctement et en bon état de fonctionnement.
- Examinez la **Liste de vérification avant l'utilisation** avant de commencer le travail (consultez *Liste de vérification avant le démarrage à la page 24*).

## 2.9 Sécurité relative au remplissage du réservoir

- Manipulez le carburant avec prudence. Il est extrêmement inflammable.
  - Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Nettoyez tout renversement de carburant avant de redémarrer le moteur.
  - Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles.
- 
- Faites le plein de carburant à l'extérieur.
  - Évitez les incendies en vous assurant que l'équipement est exempt de déchets de graisse et de débris accumulés.
  - Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de remplir le réservoir d'essence.
  - Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive.
  - En cas de déversement de carburant, essuyez le fluide soigneusement et assurez-vous que toute trace est disparue par évaporation avant de démarrer le moteur.
  - Une fois le remplissage terminé, assurez-vous de replacer le bouchon du réservoir de carburant et de le fixer solidement pour prévenir tout déversement.

## 2.10 Sécurité relative aux pneus

- Si les procédures correctes ne sont pas suivies lors du montage d'un pneu sur une roue ou une jante, une explosion pouvant entraîner des blessures graves ou la mort peut avoir lieu.
- Ne tentez pas de monter un pneu si vous ne possédez pas l'expérience et l'équipement adéquats pour faire le travail.
- Demandez à un détaillant en pneus ou à un service de réparation qualifié d'effectuer l'entretien requis sur les pneus.
- Lorsque vous remplacez des pneus usés, assurez-vous que les nouveaux pneus répondent aux spécifications des pneus d'origine. N'utilisez jamais des pneus d'une dimension inférieure.

## 2.11 Sécurité relative à la batterie

### ! ATTENTION!

**Risque de brûlures! L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosif et toxique. Le contact avec les yeux, la peau ou les vêtements peut provoquer des brûlures graves ou d'autres blessures graves. En cas de contact, consultez un médecin immédiatement. Manipulez les batteries avec prudence.**

W020

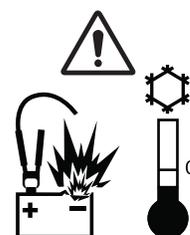
- Portez des gants ainsi que des lunettes de sécurité ou un masque protecteur au moment de manipuler des batteries ou de travailler à proximité de celles-ci.
- Utilisez un porte-batterie pour soulever la batterie, ou positionnez vos mains à des coins opposés pour éviter le déversement d'acide par les événements.
- Évitez le contact avec l'électrolyte des batteries :
  - **Contact externe** : Rincez immédiatement à grande eau.
  - **Contact avec les yeux** : Rincez à grande eau pendant 15 minutes. Consultez un médecin dans les plus brefs délais. Le cas échéant, nettoyez sans tarder les électrolytes déversés.
- Évitez tout contact avec les bornes et les terminaux de batteries ainsi que les accessoires semblables, car ils contiennent du plomb et des composés de plomb reconnus comme nocifs s'ils sont ingérés. Lavez-vous les mains immédiatement après avoir manipulé la batterie.
- Tenez les batteries à l'écart des étincelles et des flammes. Les émanations d'électrolyte sont explosives.
- Pour éviter les blessures causées par une étincelle ou un court-circuit, débranchez le câble de mise à la masse de la batterie avant de procéder à l'entretien ou à la réparation d'une partie quelconque du système électrique.

### ! ATTENTION!

**Risque d'explosion ou de feu! Évitez tout contact entre des objets métalliques et les bornes de la batterie. La formation d'un arc peut causer un feu ou une explosion. Si vous travaillez près de batteries, couvrez les bornes.**

W021

- Ne démarrez pas ou ne rechargez pas une batterie gelée. Les batteries gelées peuvent exploser et entraîner de graves blessures, voire la mort. Laissez la batterie dégeler avant de la recharger.



## 2.12 Sécurité du moteur



### ATTENTION!

Avant de démarrer le moteur, revoir les instructions de fonctionnement et d'entretien dans le manuel du moteur.

W019

**IMPORTANT!** Dans certaines régions, lorsqu'un moteur est utilisé sur un terrain non aménagé couvert de forêts, de broussailles ou d'herbe, la loi exige qu'un pare-étincelles soit installé sur le silencieux. Un pare-étincelles emprisonne les particules d'échappement qui sont expulsées du moteur. Il est de la responsabilité de l'opérateur de se conformer aux lois et réglementations locales. Pour acheter un pare-étincelles, contactez votre revendeur ou distributeur Wallenstein local.

- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.
- **NE PLACEZ** les mains ou les pieds à proximité de pièces en mouvement ou en rotation.
- **NE CONSERVEZ PAS, NE RENVERSEZ PAS et N'UTILISEZ PAS** d'essence près de flammes nues ou d'appareils comme un four, une fournaise ou un chauffe-eau qui utilisent une veilleuse ou qui peuvent créer une étincelle.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir à l'intérieur lorsque l'endroit n'est pas bien ventilé. Il est préférable de procéder au remplissage à l'extérieur.
- **NE REMPLISSEZ PAS** le réservoir d'essence pendant que le moteur fonctionne. Laissez le moteur refroidir pendant 5 minutes avant de remplir le réservoir. Conservez le carburant dans des contenants sécuritaires approuvés.
- **N'ENLEVEZ PAS** le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur fonctionne.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si de l'essence a été renversée. Éloignez l'équipement de l'essence déversée et évitez de créer toute source d'allumage tant que l'essence ne s'est pas évaporée.
- **NE FUMEZ PAS** pendant le remplissage du réservoir d'essence.
- **N'ÉTOUFFEZ PAS** le carburateur pour arrêter le moteur. Lorsque cela est possible, réduisez progressivement la vitesse du moteur avant de l'arrêter.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur à des vitesses supérieures aux vitesses nominales. Cela pourrait entraîner des blessures.
- **N'ALTÉREZ PAS** les ressorts du régulateur, les maillons du régulateur ou d'autres pièces susceptibles d'augmenter la vitesse réglée.
- **NE MODIFIEZ PAS** la vitesse du moteur sélectionnée par le fabricant d'origine de l'équipement.
- **NE VÉRIFIEZ PAS** la présence d'étincelles avec la bougie ou le fil de bougie retiré.
- **NE LANCEZ PAS** le moteur si la bougie d'allumage a été enlevée. Si le moteur est noyé, lancez le moteur jusqu'à ce qu'il démarre.
- **NE FRAPPEZ PAS** sur le volant moteur avec un objet dur ou un outil métallique, car le volant pourrait voler en éclats pendant le fonctionnement. Utilisez les outils appropriés pour effectuer l'entretien du moteur.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur sans silencieux. Effectuez des inspections périodiques et remplacez au besoin. Si le moteur est doté d'un déflecteur de silencieux, effectuez des inspections périodiques et remplacez le déflecteur au besoin par la pièce correspondante.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si une accumulation d'herbes, de feuilles, de poussières ou d'autres matières combustibles est présente autour du silencieux.
- **NE TOUCHEZ PAS** le silencieux, les ailettes ou le cylindre chauds : le contact pourrait causer des brûlures.
- **NE FAITES PAS** fonctionner le moteur si le filtre à air ou le couvercle du filtre n'est pas installé.

### Assurez-vous

- Mettez l'équipement dans un état sécuritaire lors de l'entretien.  
Pour obtenir des instructions, consultez *État sécuritaire à la page 9*.
- Gardez les ailettes du cylindre et les pièces de régulation exemptes d'herbe et d'autres débris qui peuvent affecter la vitesse du moteur.
- D'examiner le silencieux de temps à autre, afin de vous assurer qu'il fonctionne de façon efficace. Un silencieux usé ou qui fuit doit être réparé ou remplacé, au besoin.
- Utilisez de l'essence fraîche. De la vieille essence peut endommager le carburateur et causer des fuites.
- Vérifiez fréquemment les canalisations et les raccords de carburant afin de déceler toute fissure ou fuite. Remplacez-les, le cas échéant.

### 3. Symboles de sécurité

#### 3.1 Emplacements des symboles de sécurité

Les différents types de symboles de sécurité et leur emplacement sur l'équipement sont illustrés ci-dessous. Afin d'observer de bonnes pratiques en matière de sécurité, il est essentiel de se familiariser avec les divers symboles de sécurité, le type d'avertissement et domaine ou la fonction associée au domaine en question qui font appel au SENS DE LA PRUDENCE de l'opérateur.

Les explications des symboles de sécurité commencent à la page 14.

#### Pensez SÉCURITÉ! Travaillez en pensant à la SÉCURITÉ!

**IMPORTANT!** Si les symboles de sécurité ont été endommagés, enlevés, s'ils sont devenus illisibles, ou si de nouvelles pièces ne comportant pas de symboles de sécurité ont été installées, il est obligatoire de poser de nouveaux symboles de sécurité.

On peut se procurer les symboles de sécurité auprès d'un concessionnaire autorisé.

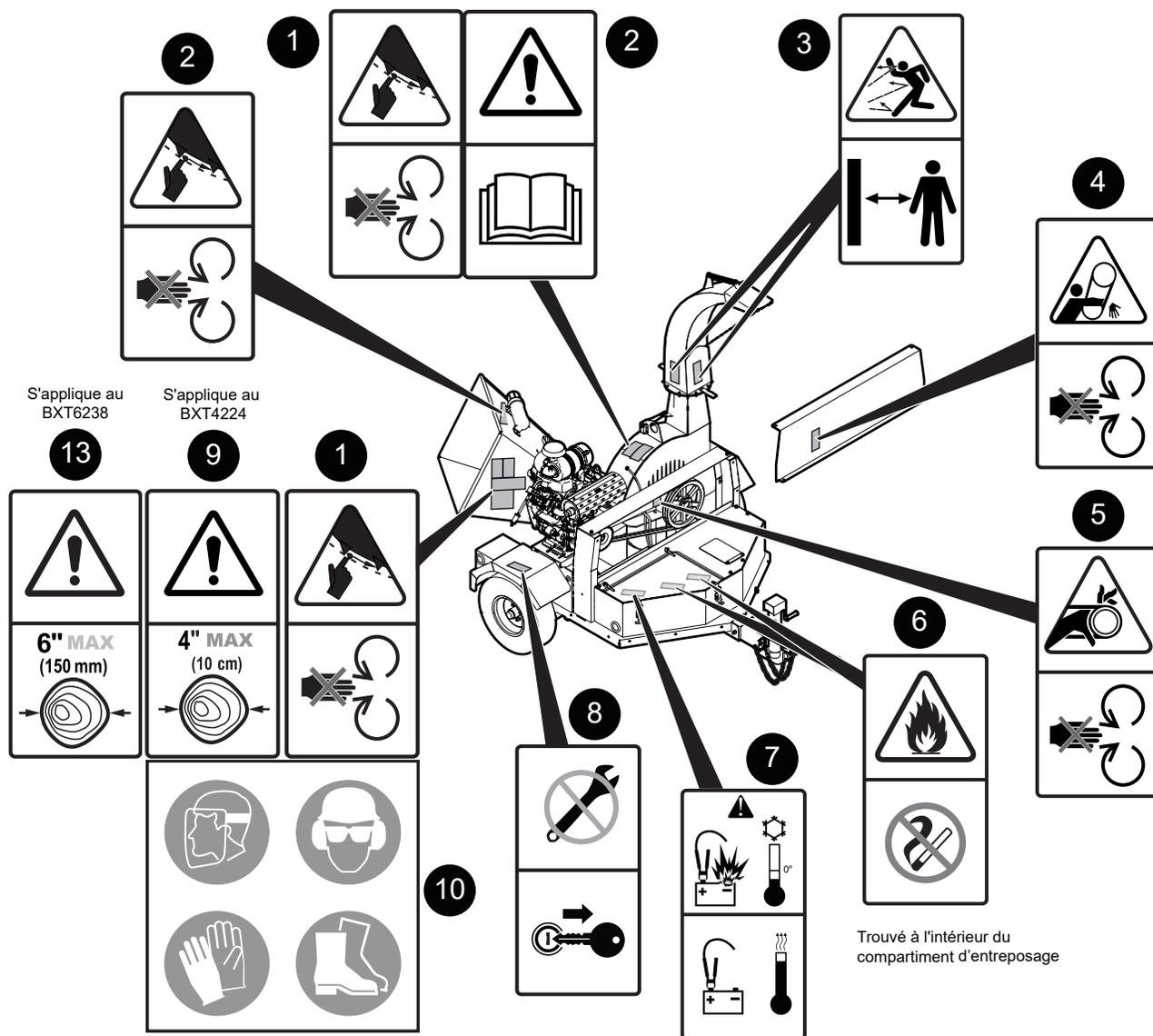


Figure 2 – Symboles de sécurité sur l'équipement

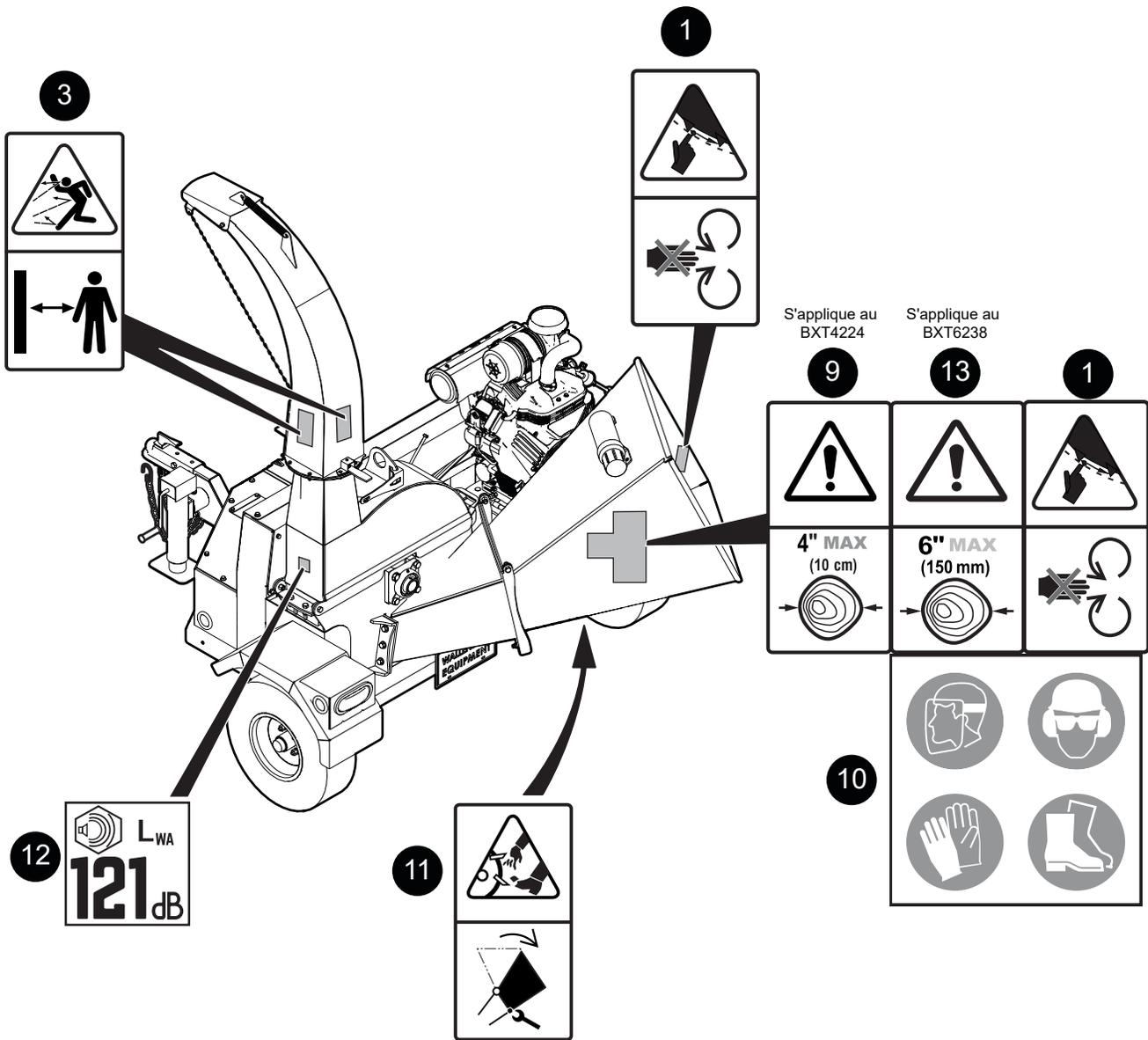


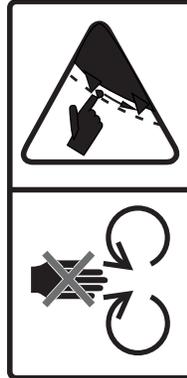
Figure 3—Symboles de sécurité sur l'équipement

## 3.2 Explications des symboles de sécurité

### 1. AVERTISSEMENT!

**Risque de sectionnement des doigts ou de blessures graves aux mains dans cette zone!**

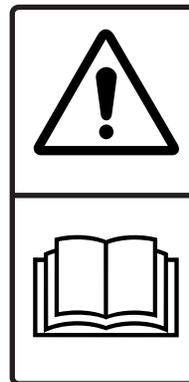
Gardez les mains et les pieds à distance des ouvertures d'entrée et de sortie lorsque l'équipement est en marche.



### 2. AVERTISSEMENT!

**Consultez le manuel de l'opérateur. Lisez TOUTES les consignes d'utilisation dans le manuel. Apprenez la signification de TOUS les symboles de sécurité sur l'équipement avant de l'utiliser!**

Le meilleur dispositif de sécurité est un opérateur avisé.



### 3. ATTENTION!

**Risque de blessures causées par la projection d'objets!**

Restez à l'écart des goulottes de décharge. La déchiqueteuse peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Orientez la goulotte de la déchiqueteuse dans la direction opposée à l'aire de travail et aux spectateurs. Restez à une distance sécuritaire de la goulotte.



**4. AVERTISSEMENT!**

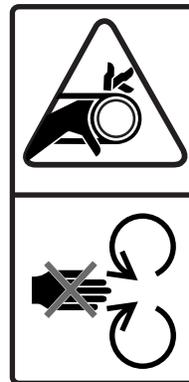
**Risque de blessures graves en cas de piégeage dans la courroie d'entraînement!**

Ne faites jamais fonctionner l'équipement lorsque le couvercle du protecteur a été enlevé. Gardez toujours les protecteurs et les couvercles en place pendant que l'équipement fonctionne. Gardez les mains loin de cette zone.

**5. AVERTISSEMENT!**

**Risque de blessures graves en cas de piégeage dans la courroie d'entraînement!**

Ne faites jamais fonctionner l'équipement lorsque le couvercle du protecteur a été enlevé. Gardez toujours les protecteurs et les couvercles en place pendant que l'équipement fonctionne. Gardez les mains loin de cette zone.

**6. AVERTISSEMENT!**

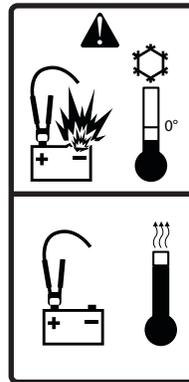
**Risque d'explosion! Les vapeurs de carburant sont très inflammables.**

Ne remplissez pas le réservoir en fumant ou si vous êtes à proximité de flammes nues ou d'étincelles.

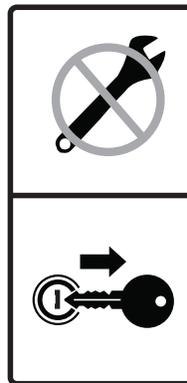


**7. ATTENTION!****Risque d'explosion!**

Ne démarrez pas ou ne rechargez pas une batterie gelée.  
Les batteries gelées peuvent exploser et entraîner de graves blessures. Laissez la batterie dégeler avant de la recharger.

**8. ATTENTION!****Risque de blessures!**

Avant d'effectuer l'entretien de l'équipement ou de le réparer, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact (s'il y en a une). Débranchez le fil négatif (-) de la borne de la batterie afin que le moteur ne puisse pas être démarré de façon inattendue.

**9. ATTENTION!****Risque de blessures!**

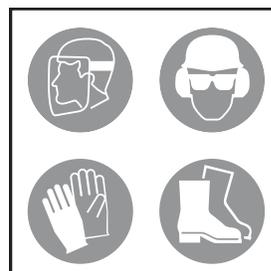
Ne surchargez pas la déchiqueteuse en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant, par exemple 100 mm (4 po).

Cela pourrait causer des dommages à l'équipement.

**10. ATTENTION!**

**Portez toujours un EPI approprié autour de cet équipement lorsque celui-ci fonctionne.**

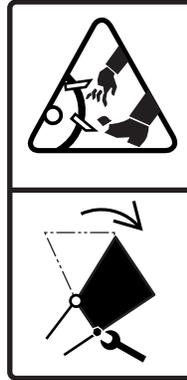
- Un casque de sécurité
- une protection auditive
- Des lunettes de sécurité ou un écran facial
- Des chaussures de protection munies de semelles antidérapantes
- Des gants de protection



**11. AVERTISSEMENT!**

**Risque de sectionnement ou de blessures graves aux mains ou aux pieds dans cette zone!**

Ne faites jamais fonctionner la déchiqueteuse avec la trémie d'alimentation relevée en position de transport. La trémie d'alimentation de la déchiqueteuse doit être baissée et boulonnée en place pour le fonctionnement.

**12. ATTENTION!**

**Un autocollant de déclaration du bruit indique la puissance acoustique (LWA) émise par l'équipement pendant son fonctionnement. Pour la déchiqueteuse, cela peut atteindre 121 décibels à des distances peu importantes.**

Portez toujours une protection auditive lorsque vous êtes près de l'équipement en fonctionnement. Une exposition prolongée à un bruit supérieur à 85 dB pendant une période prolongée peut causer une perte auditive importante. L'exposition à plus de 90 dB sur une période prolongée peut causer une perte auditive totale et permanente.

**13. ATTENTION!**

**Risque de blessures!**

Ne surchargez pas la déchiqueteuse en mettant dans la trémie d'alimentation des matières d'un diamètre supérieur à la taille indiquée sur l'autocollant, par exemple 150 mm (6 po).

Cela pourrait causer des dommages à l'équipement.



## 4. Composants de l'équipement

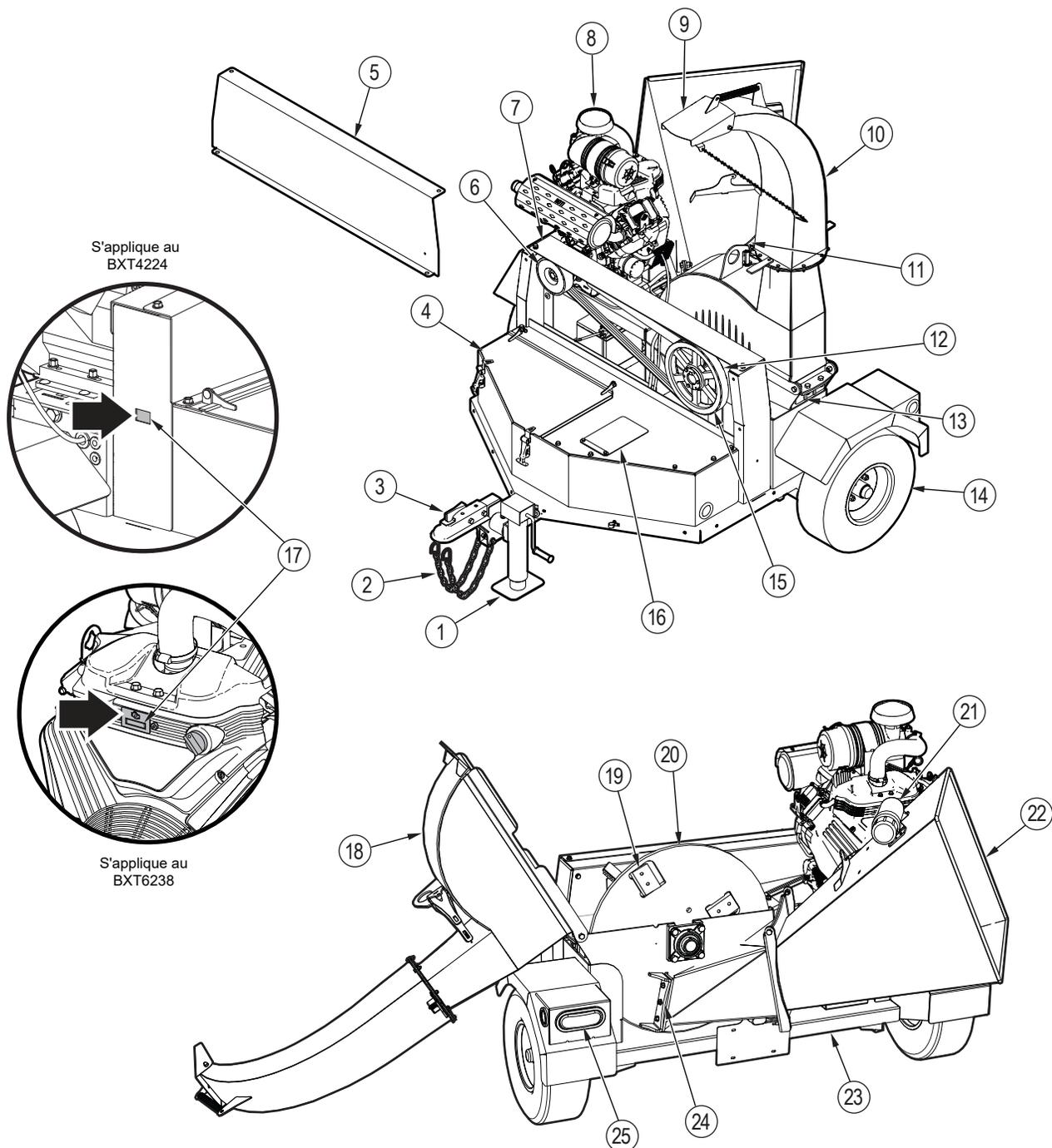


Figure 4— Composants de l'équipement

- |   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| 1. Chandelle de levage — BXT4224<br>Chandelle pivotante — BXT6238 | 9. Déflecteur de la goulotte                        | 17. Compteur d'heures             |
| 2. Chaînes de sécurité  | 10. Goulotte de décharge                            | 18. Boîtier supérieur du rotor    |
| 3. Coupleur d'attelage  | 11. Loquet de transport de la trémie d'alimentation | 19. Lame du rotor                 |
| 4. Compartiment d'entreposage                                     | 12. Courroie trapézoïdale à double bande            | 20. Rotor                         |
| 5. Protège-courroie   | 13. Briseur de brindilles                           | 21. Tube du manuel de l'opérateur |
| 6. Embrayage centrifuge   | 14. Poulie du rotor                                 | 22. Trémie d'alimentation         |
| 7. Protège-courroie supérieur                                     | 15. Pneus 4,80-8 LRB SportTrail 4 sur 4 po          | 23. Essieu complètement flexible  |
| 8. Moteur   | 16. Réservoir de carburant                          | 24. Lame d'appui                  |
|   |   | 25. Feux                          |

## 5. Contrôles

### **AVERTISSEMENT!**

Ne faites pas fonctionner la machine avant de bien connaître l'emplacement et la fonction des différentes commandes. Lisez le manuel de l'utilisateur d'un bout à l'autre. Votre sécurité est en jeu!

W065

On recommande à tous les opérateurs de bien connaître la position et la fonction de tous les contrôles avant de commencer à utiliser l'équipement.

### 5.1 Moteur

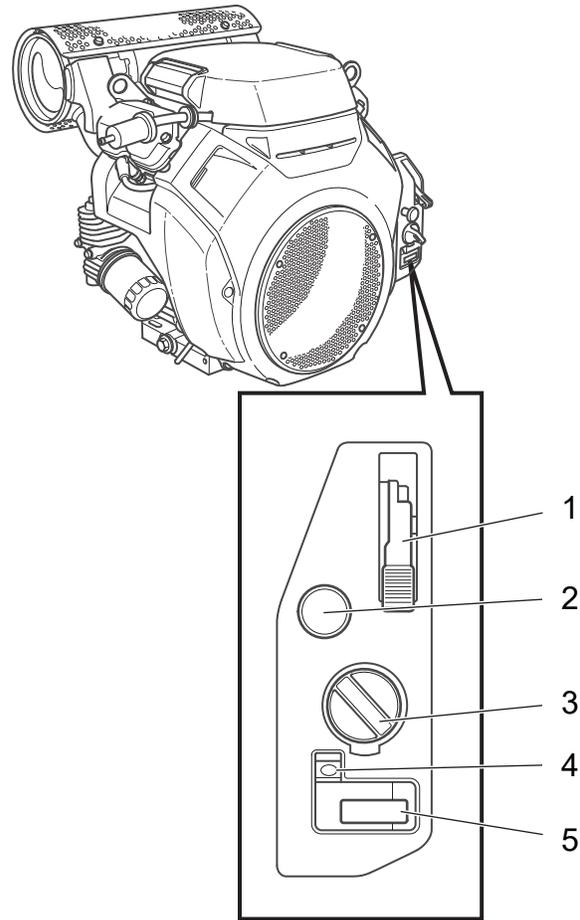
Pour obtenir des renseignements venant s'ajouter à ceux qui sont fournis, veuillez consulter le manuel du moteur.

### 5.2 Contrôles du moteur – BXT4224

#### **AVERTISSEMENT!**

Avant de démarrer le moteur, lisez et assurez-vous de bien comprendre les consignes de sécurité et d'utilisation dans la section *Sécurité du moteur* à la page 11.

**IMPORTANT!** Pour des informations complètes sur les contrôles du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.



00113

**Figure 5**—Contrôles du moteur – BXT4224

1. Manette de commande des gaz
2. Poignée d'étrangleur
3. Interrupteur de démarrage du moteur
4. Indicateur d'alerte de bas niveau d'huile
5. Compteur horaire du moteur

### 5.2.1 Manette de commande des gaz

La manette des gaz contrôle la vitesse du moteur. Réchauffez le moteur avant de faire fonctionner la déchiqueteuse. La manette des gaz devrait être sur la position MAX pendant l'utilisation de la déchiqueteuse.

- Tirez la manette vers le haut pour augmenter la vitesse du moteur.
- Poussez la manette vers le bas pour réduire la vitesse du moteur.

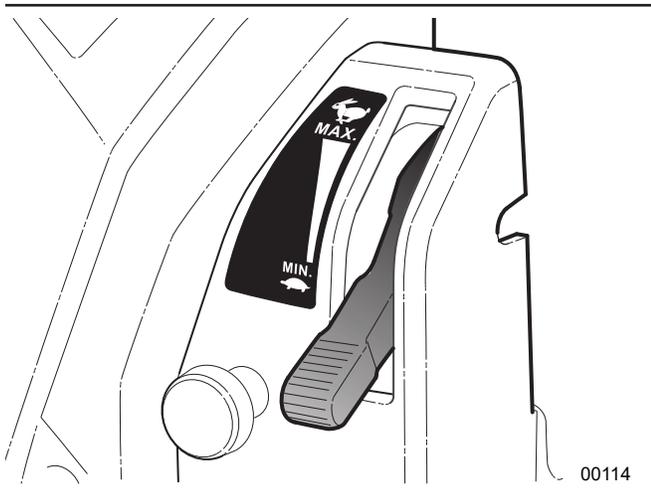


Figure 6 – Manette de commande des gaz

### 5.2.2 Poignée d'étrangleur

La poignée d'étrangleur est utilisée pour faciliter le démarrage lorsque le moteur est froid. Tirez la poignée vers l'extérieur pour fournir un mélange de carburant plus riche et aider le moteur à démarrer.

- Tirez sur la poignée pour appliquer (fermer) l'étrangleur pour démarrer un moteur froid.
- Enfoncez progressivement la poignée pour fermer (ouvrir) l'étrangleur lorsque le moteur se réchauffe.

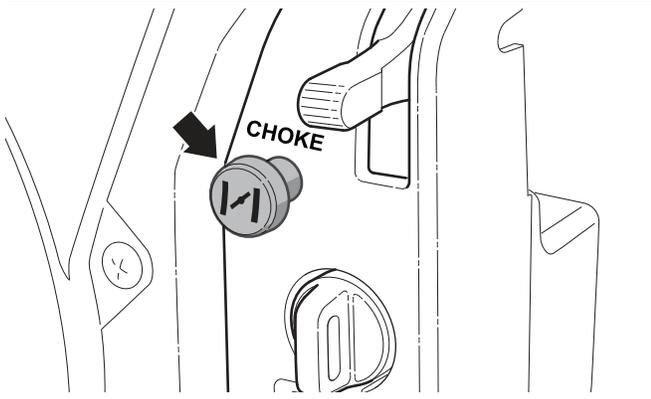


Figure 7 – Poignée d'étrangleur

### 5.2.3 Interrupteur de démarrage du moteur

L'interrupteur de démarrage du moteur a trois positions : OFF (Arrêt), ON (Marche) et START (Démarrage).

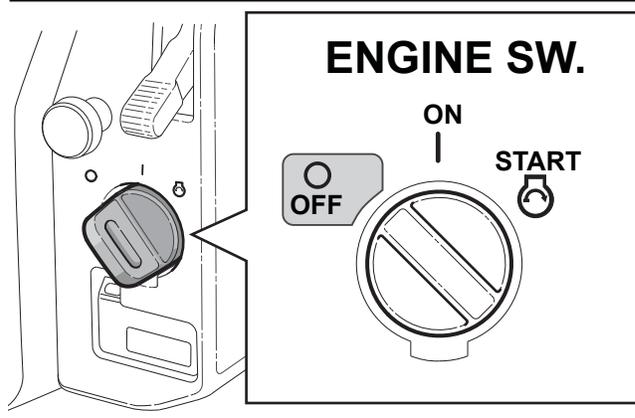


Figure 8 – Interrupteur de démarrage du moteur

○ **ARRÊT** – Sur la position ARRÊT, le moteur est éteint et l'alimentation en carburant est arrêtée. Tournez l'interrupteur jusqu'au bout dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper le moteur.

| **MARCHE** – Sur la position MARCHE, le solénoïde d'alimentation en carburant envoie du carburant au moteur. C'est la position de fonctionnement de l'équipement.

Ⓚ **DÉMARRER** – Sur la position DÉMARRER, le démarreur électrique du moteur est activé. Lorsqu'il est relâché, le ressort de l'interrupteur retourne sur la position MARCHE.

### 5.2.4 Heures d'utilisation du moteur et alerte de niveau d'huile

Pour de plus amples renseignements, consultez le manuel du moteur.

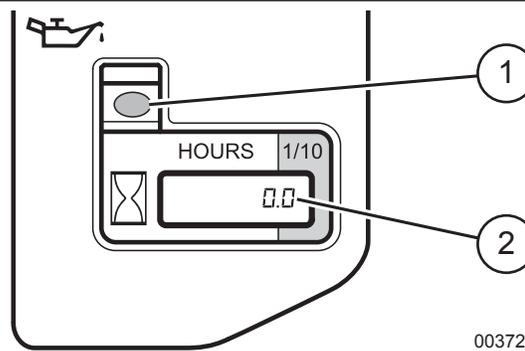


Figure 9 – Heures d'utilisation du moteur et alerte de niveau d'huile

1. Indicateur d'alerte de bas niveau d'huile (rouge)
2. Heures de fonctionnement du moteur

## 5.3 Contrôles du moteur – BXT6238

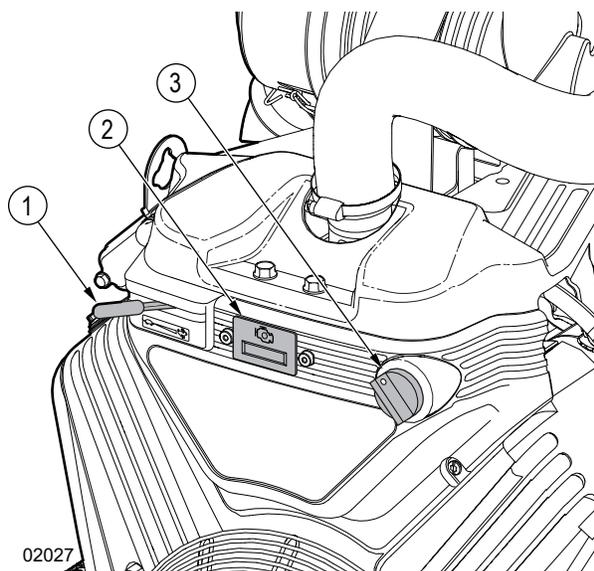


Figure 10 – Contrôles du moteur

1. Commande des gaz
2. Tachymètre, compteur horaire et témoin de contrôle du moteur
3. Interrupteur de démarrage

### 5.3.1 Commande des gaz

La commande des gaz contrôle la vitesse du moteur. Un opérateur peut régler le moteur sur la vitesse minimale (**Lent**), la vitesse maximale (**Rapide**) ou sur toute vitesse comprise entre la vitesse minimale et la vitesse maximale.



**Lent**

La vitesse du moteur est lente.



**Rapide**

La vitesse du moteur est rapide.

### 5.3.2 Tachymètre et affichage du compteur d'heures

|                   |  |
|-------------------|--|
| Tachymètre        | Lorsque le moteur est allumé (le contacteur d'allumage est en position MARCHE), l'écran affiche les tours moteur actuels par minute (tr/min).  |
| Compteur d'heures | Pendant que le moteur est en train de démarrer ou de s'arrêter, l'écran affiche le nombre total d'heures de fonctionnement du moteur depuis sa fabrication. Ce numéro ne peut pas être réinitialisé. |

### 5.3.3 Vérifier le témoin Anomalie du moteur



Le voyant rouge Anomalie du moteur communique les informations suivantes :

| Light (Léger) | État du moteur  |
|---------------|---|
| En marche     | Le moteur est en train de démarrer ou de s'arrêter.                         |
| Clignotant    | Il y a un dysfonctionnement de l'injection électronique de carburant (EFI). |
| Arrêté        | Le moteur est éteint ou allumé.   |

### 5.3.4 Interrupteur de démarrage

#### **! AVERTISSEMENT!**

**Le moteur peut causer des lésions corporelles graves ou la mort à une personne qui n'est pas formée sur les procédures d'utilisation appropriées. Retirez toujours la clé et gardez-la dans un endroit sécuritaire pour empêcher une personne non autorisée de démarrer le moteur.**

**IMPORTANT! De longs cycles de démarrage peuvent réduire la durée de vie du démarreur. Utilisez des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum) et attendez une minute entre les cycles.**

Cet interrupteur actionné au moyen d'une clé contrôle l'alimentation électrique du moteur. L'interrupteur de démarrage a les positions suivantes :



**ARRÊT**

Le moteur est éteint et le robinet de carburant est fermé.



**MARCHE**

Le moteur est allumé.



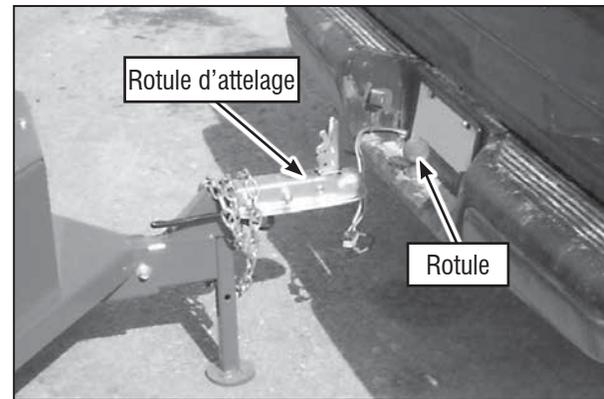
**DÉMARRER**

Allumage du moteur.  
Lorsque le moteur démarre, la clé tourne en position MARCHE.

## 5.4 Rotule d'attelage

La déchiqueteuse doit toujours être stationnée sur une surface horizontale et sèche qui est exempte de débris et de tout autre corps étranger. Lorsque vous attachez l'équipement à un véhicule de remorquage, suivez cette procédure :

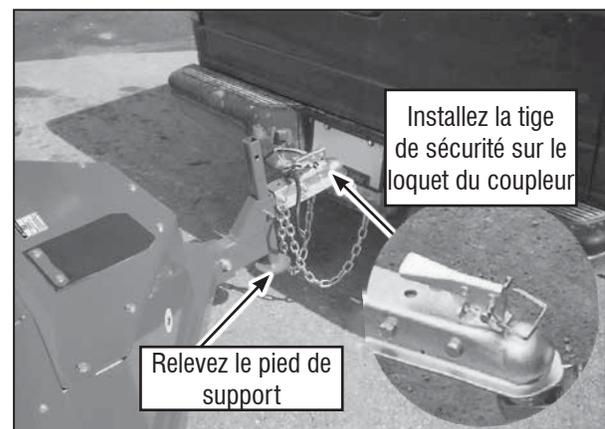
1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'aire de travail, en particulier les enfants.
2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace et de dégagement pour faire reculer le véhicule jusqu'à l'équipement.
3. Reculez lentement le véhicule remorqueur jusqu'à ce que le coupleur de l'attelage et la rotule soient alignés.
4. Fixez la rotule d'attelage :
  - Soulevez l'attelage et placez le coupleur sur la rotule d'attelage.
  - Faites basculer le loquet pour verrouiller le coupleur sur la rotule.
  - Installez la tige de sécurité pour verrouiller le loquet
  - remontez la chandelle pivotante, tirez la tige de sécurité vers l'extérieur, et faites pivoter la chandelle pour placer le pied de support sur sa position rangée. Remplacez la tige de sécurité.
5. Fixez solidement la chaîne de sécurité au châssis du véhicule de remorquage afin d'éviter tout décrochage imprévu. Fixez les chaînes au véhicule de remorquage en les croisant.
6. Assurez-vous que le faisceau de câbles léger est connecté au véhicule de remorquage.
7. Faites passer le faisceau et les câbles au travers de l'attelage afin qu'ils ne s'accrochent pas. Prévoyez une longueur suffisante pour permettre les virages.
8. Suivez la procédure précisée ci-dessus dans l'ordre inverse pour décrocher l'équipement.



**ALIGNÉ**



**FIXÉ**



**Figure 11 – Attelage à un véhicule remorqueur**

## 6. Instructions d'utilisation

### ATTENTION!

Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur et garez-le dans une position où les vents dominants soufflent les gaz d'échappement du moteur loin de l'utilisateur. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) qui peut s'accumuler à un niveau dangereux, même dans une zone avec une bonne circulation d'air.

W006

### ATTENTION!

Maintenez une distance de sécurité par rapport à la zone où l'appareil expulse les copeaux de bois. Utilisez le déflecteur de la goulotte pour éloigner le matériau de l'aire de travail, des personnes, des animaux et des objets.

L'appareil peut expulser les copeaux de bois assez rapidement pour causer des blessures aux yeux, des coupures et des chocs ou des dommages matériels.

W024

### AVERTISSEMENT!

Ne mettez jamais la main dans la trémie d'alimentation. Il y a des couteaux tranchants qui peuvent coincer, couper ou sectionner vos doigts ou votre main. Utilisez un bâton ou une branche pour pousser le matériau qui ne bouge pas dans l'appareil.

Si l'appareil est bloqué, mettez-le dans un état sécuritaire, puis éliminez le bouchage.

W004

### ATTENTION!



Risque de perte auditive. Une exposition prolongée à des bruits intenses peut causer une perte auditive permanente. Utilisez une protection appropriée lorsque vous utilisez la machine.

W016

Il appartient à l'opérateur de bien connaître l'ensemble des procédures de fonctionnement et de sécurité, puis de les observer.

Bien que cet équipement soit facile à utiliser, chaque opérateur doit examiner la présente section afin de se familiariser avec les procédures détaillées d'utilisation sécuritaire.

## 6.1 Sécurité relative à l'utilisation

- Ne mettez pas la main dans les ouvertures du rotor ou de la trémie d'alimentation lorsque le moteur est en marche. Installez et fixez les couvercles d'accès avant de démarrer le moteur.
- La déchiqueteuse ne doit être ni déplacée ni transportée pendant que le rotor tourne.
- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.
- Soyez conscient de la taille et de la forme des matières envoyées dans la déchiqueteuse. Les branches difficiles peuvent se déplacer de façon imprévisible et causer des blessures. Les gros morceaux courbés devraient être coupés en morceaux droits de plus petite taille.
- Ne travaillez pas seul. Il est plus sécuritaire de travailler en groupes de deux dans le cas où une urgence surviendrait.
- Ne vous tenez jamais debout, ne vous asseyez jamais et n'essayez jamais de grimper sur toute pièce de la déchiqueteuse pendant qu'elle est en marche.
- Mettez la déchiqueteuse en état sécuritaire avant tout entretien, réglage, réparation ou débouchage.
- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. Ne mettez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères pénètrent dans la déchiqueteuse, inspectez-la afin de vérifier s'il y a des pièces endommagées ou desserrées avant de recommencer votre travail.

## ATTENTION!

**Ne prenez pas le risque de vous blesser en travaillant dans une situation dangereuse. Prenez les mesures nécessaires pour faire fonctionner la machine de manière sécuritaire avant d'effectuer toute réparation ou toute tâche d'entretien.**

**Suivez les étapes indiquées pour mettre la machine dans un état sécuritaire.**

W049

## ÉTAT SÉCURITAIRE

- Coupez le contact du moteur. Enlevez la clé de contact (si elle est présente).
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
- Débranchez le câble de mise à la terre (-) de la batterie.
- Bloquez ou coincez les roues.

## 6.2 Avant le démarrage initial

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Consultez *page 27*.
2. Ouvrez la vanne de carburant.
3. Vérifiez le niveau de carburant. Consultez *page 31*.
4. Vérifiez le filtre à air du moteur. Consultez *page 39*.
5. Passez en revue les instructions relatives à la sécurité.
6. Évacuez l'aire de travail de toute personne qui ne participe pas directement au travail.
7. Assurez-vous que chaque opérateur a reçu une formation adéquate et connaît bien les étapes d'installation et de fonctionnement de la déchiqueteuse.
8. Effectuez les vérifications avant la mise en marche.
9. Inspectez le lieu de travail et installez la déchiqueteuse à un endroit dégagé et de niveau. Stationnez la déchiqueteuse de sorte que les gaz d'échappement ne soient pas soufflés dans la direction de l'opérateur.
10. Laissez la déchiqueteuse fixée au véhicule remorqueur si une stabilité supplémentaire est requise. Engagez le frein de stationnement du véhicule remorqueur.
11. Baissez la chandelle de levage avant. Insérez la goupille de sécurité à pression.
12. Orientez la goulotte de décharge dans la direction opposée à celle de l'opérateur.

## 6.2.1 Liste de vérification avant le démarrage

Vérifiez les éléments suivants chaque fois que la déchiqueteuse est utilisée :

| Zone à vérifier  | ✓ |
|--|---|
| Vérifiez la tension et l'alignement de la courroie. Ajustez si nécessaire.   |   |
| Vérifiez le boîtier du rotor et la goulotte de décharge. Enlevez tous les bourrages, les ficelles, les fils ou les autres matières emmêlées.   |   |
| Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Vérifiez le niveau de carburant.   |   |
| Vérifiez l'état et le dégagement du briseur de brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.  |   |
| Vérifiez l'état de la batterie et d'autres composants électriques. Gardez tous les composants dans un bon état de fonctionnement.  |   |
| Vérifiez et assurez-vous que l'ensemble des couvercles, des protecteurs et des écrans de sécurité sont installés solidement et qu'ils peuvent fonctionner comme prévu dans leur conception. Vérifiez l'état du rideau de sécurité de la trémie d'alimentation. |   |
| Vérifiez que les roulements du rotor tournent librement. Remplacez tout élément grippé ou dont le mouvement n'est pas doux.  |   |
| Vérifiez et inspectez les pneus, les roues et les moyeux.  |   |
| Vérifiez et serrez toutes les fixations. Assurez-vous que l'équipement est en bon état.  |   |
| Vérifiez que l'équipement de protection individuel approprié est disponible et utilisé. Vérifiez que des bijoux et des vêtements amples ne sont pas portés. Assurez-vous que les cheveux longs sont attachés.  |   |

## 6.3 Rodage de l'équipement

Bien qu'il n'existe aucune restriction opérationnelle lors de la première utilisation de la déchiqueteuse à bois, on recommande de vérifier les éléments mécaniques :

### Après une heure d'utilisation

1. Vérifiez l'alignement des poulies. Alignez-les au besoin.
2. Vérifiez la tension des courroies. Ajustez si nécessaire.
3. Serrez toutes les pièces de fixation et de quincaillerie.
4. Vérifiez l'état des roulements du rotor.
5. Vérifiez l'état et le dégagement du briseur de brindilles, du rotor et des lames stationnaires. Procédez aux réglages ou aux remplacements nécessaires.
6. Vérifiez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matières coincées. Enlevez toute matière entremêlée ou coincée avant de reprendre le travail.
7. Vérifiez la pression des pneus. Gonflez-les au besoin.

### Après 10 heures d'utilisation

1. Reprenez les étapes 1 à 7 ci-dessus.
2. Changez l'huile moteur. (Voir le manuel du propriétaire du moteur.)
3. Passez ensuite au calendrier d'entretien normal défini dans la section sur l'entretien.

## 6.4 Configuration de l'équipement

**IMPORTANT!** Positionnez l'équipement de sorte que les vents dominants soufflent les gaz d'échappement à l'écart du poste de travail de l'opérateur.

Utilisez la procédure qui suit afin de préparer et de régler l'équipement sur le chantier :

1. Utilisez le véhicule de remorquage pour positionner la déchiqueteuse sur le chantier de travail.
2. La déchiqueteuse peut être utilisée de façon autonome, mais si vous avez besoin d'une plus grande stabilité, vous pouvez la laisser accrochée au véhicule de remorquage.
3. Baissez la trémie d'alimentation jusqu'à sa position de travail :
  - Retirez les écrous des boulons d'ancrage de la trémie,
  - retirez la tige du loquet de la trémie d'alimentation.
  - Baissez prudemment la trémie et fixez-la en remettant les écrous sur les boulons d'ancrage.
4. Vérifiez le câble de la batterie et, au besoin, connectez le câble et serrez solidement l'attache afin d'assurer une bonne connexion

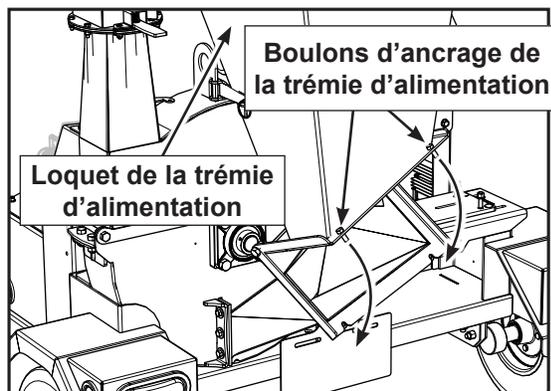
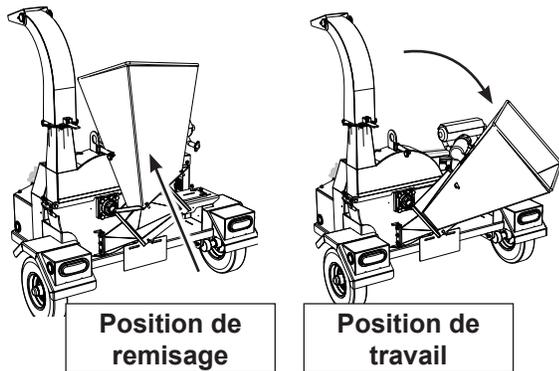


Figure 12 – Trémie d'alimentation

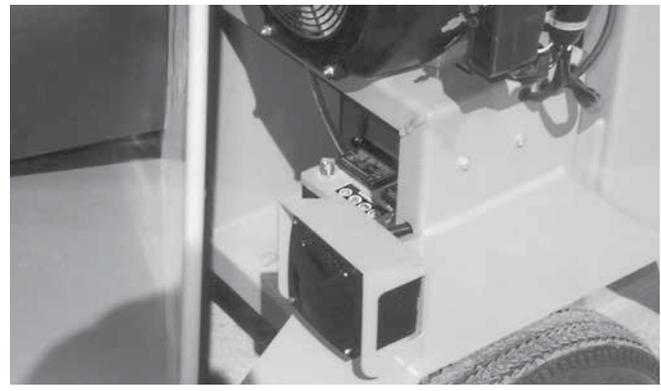


Figure 13 – Câble de batterie (typique)

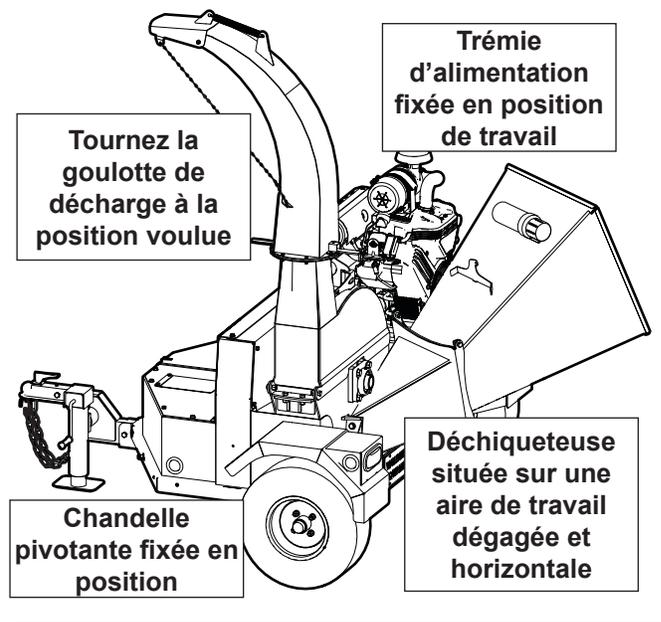


Figure 14 – Installation de l'équipement

## 6.5 Fonctionnement du moteur

Les sections *Vérifiez le niveau d'huile moteur* et *Ajouter de l'huile au moteur* s'appliquent uniquement au moteur Vanguard® de la BXT6238. Pour plus d'informations sur le moteur Honda® de la BXT4224, consultez le manuel du fabricant du moteur.

### 6.5.1 Vérifiez le niveau d'huile moteur

**IMPORTANT!** Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* à la page 36.

**Faire tourner le moteur avec un niveau d'huile insuffisant peut endommager le moteur et annuler la garantie.**



Le moteur doit être dans une position de niveau pour que la jauge indique correctement le niveau d'huile.

**Vérifiez le niveau d'huile du moteur avant chaque utilisation.**

1. Stationnez l'appareil sur une surface horizontale.
2. Arrêtez l'appareil.  
Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'équipement* à la page 28.
3. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la.
4. Insérez complètement la jauge de niveau d'huile.
5. Retirez la jauge de niveau d'huile pour vérifier le niveau d'huile.  
Le niveau d'huile est correct lorsque l'huile est visible sur la jauge de l'extrémité jusqu'au repère plein (supérieur).
6. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le niveau d'huile est correct, passez à l'étape 7.
  - Si le niveau d'huile est bas, ajoutez de l'huile jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne le repère de niveau plein. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'huile au moteur*.
7. Insérez et fixez la jauge de niveau d'huile.

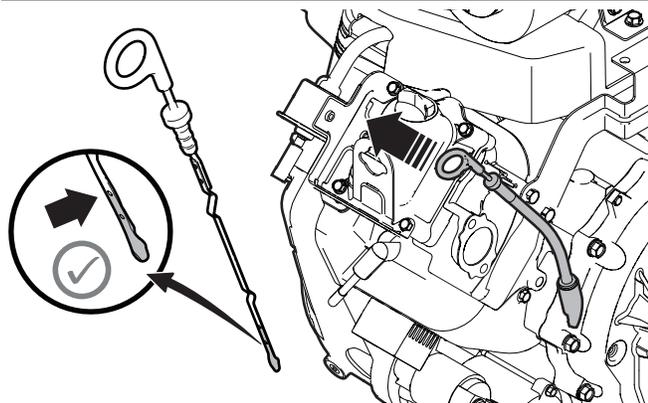


Figure 15—Vérifiez le niveau d'huile du moteur

### 6.5.2 Ajouter de l'huile au moteur

**IMPORTANT!** Pour plus d'informations sur l'huile moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur et *Huile moteur* à la page 36.

Pour l'emplacement de remplissage d'huile, consultez l'image suivante.

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur pour vous assurer que le niveau d'huile est bas. Pour obtenir des instructions, consultez *Vérifiez le niveau d'huile moteur*.
2. Tournez le bouchon de remplissage d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.
3. Utilisez un entonnoir propre pour ajouter lentement le bon type et la bonne quantité d'huile. **Ne remplissez pas trop le réservoir.**
4. Attendez au moins une minute.
5. Retirez l'entonnoir, puis vérifiez le niveau d'huile moteur.
6. Installez et fixez le bouchon de remplissage d'huile pour éviter tout déversement.

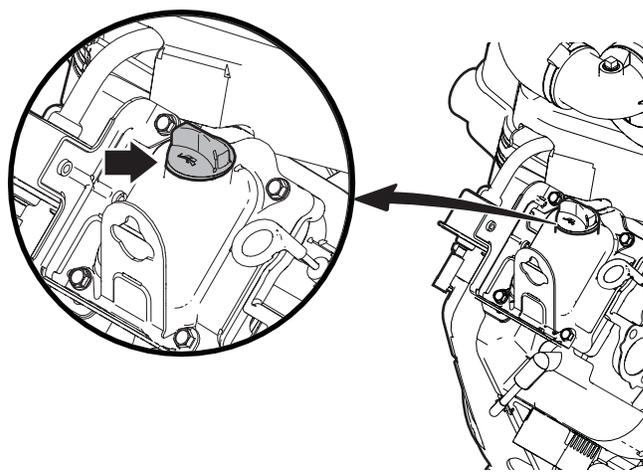


Figure 16—Emplacement de remplissage d'huile moteur

## 6.6 Démarrage de l'équipement

### **AVERTISSEMENT!**

**Avant de démarrer l'équipement, lisez et comprenez toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel et dans le manuel du fabricant du moteur.**

**IMPORTANT! Utilisez des cycles de démarrage courts (cinq secondes maximum) et attendez une minute entre les cycles. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur local ou rendez-vous à [VanguardPower.com](http://VanguardPower.com).**

Avant de démarrer l'équipement, consultez les informations sous *Contrôles* à la page 19.

1. Effectuez les tâches décrites dans la *Liste de vérification avant le démarrage* à la page 24.
2. Assurez-vous que l'équipement est installé correctement, de niveau et dans une position stable.
3. Pour un modèle BXT4224, procédez comme suit :
  - a. Déplacez la commande de l'étrangleur à la position **Fermé**.
  - b. Déplacez la commande des gaz à la position  $\frac{1}{4}$  de **RAPIDE**.
4. Insérez la clé, puis tournez l'interrupteur de démarrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position **MARCHE**. Lorsque le moteur démarre ou au bout de cinq secondes, relâchez la clé.  
Le contacteur d'allumage tourne automatiquement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position **ON** (modèle BXT4224) ou **MARCHE** (modèle BXT6238).
5. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si le moteur a démarré, passez à l'étape 5.
  - Si le moteur n'a pas démarré, attendez au moins une minute, puis retournez à l'étape 4.
6. Déplacez lentement la commande des gaz pour augmenter la vitesse du moteur à **RAPIDE**.
7. Attendez au moins trois minutes pour que la vitesse du rotor augmente.
8. Pour un modèle BXT4224, lorsque le moteur se réchauffe, poussez le bouton de commande du démarreur en position **Ouvert**.
9. Assurez-vous que le rotor est à la bonne vitesse, puis introduisez le matériau dans la trémie.

## 6.7 Arrêter l'équipement

**IMPORTANT! N'étouffez pas le carburateur pour arrêter le moteur.**

1. Arrêtez de charger des matières dans la déchiqueteuse.
2. Déplacez la commande des gaz à la position **LENT**.
3. Attendez au moins une minute que le moteur ralentisse la déchiqueteuse.
4. Tournez l'interrupteur de démarrage sur la position **ARRÊT**.
5. Retirez la clé.  
Gardez la clé à l'écart des opérateurs non autorisés et des enfants.

## 6.8 Arrêt d'urgence

**En cas d'urgence :**

1. Arrêtez de charger des matières dans la déchiqueteuse.
2. Sur le moteur, tournez le contacteur d'allumage sur **ARRÊT**.
3. Retirez la clé.  
Conservez la clé sur vous pour éviter de démarrer l'équipement.
4. Éliminez la cause de l'urgence avant de démarrer l'équipement et de reprendre le travail.

## 6.9 Fonctionnement de la déchiqueteuse

### AVERTISSEMENT!



Ne touchez jamais la trémie d'alimentation lorsque la déchiqueteuse est en marche. Cela risque d'entrer en contact avec les couteaux du rotor et de provoquer des blessures graves.



Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer tout morceau qui reste bloqué. Si le bourrage persiste, arrêtez le moteur et dégager le bourrage.

W039

Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) lorsque vous faites fonctionner l'équipement. Cela comprend, notamment, des chaussures de protection dotées d'une semelle antidérapante, de lunettes de protection ou d'un écran facial, de gants épais, d'une protection auditive et de vêtements protecteurs.

Ne mettez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières solides dans la déchiqueteuse. Si une telle matière pénètre dans la déchiqueteuse, arrêtez celle-ci immédiatement afin de procéder à une inspection détaillée. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, mettez-la dans votre poche et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant d'inspecter ou de débloquer l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

1. Avant de commencer à alimenter l'équipement, assurez-vous que le moteur est réchauffé et que le rotor ait atteint la vitesse voulue.
2. Glissez lentement le bois dans la trémie d'alimentation et poussez-le dans le rotor.
3. Ne forcez pas le bois dans le rotor; au fur et à mesure que le bois s'engage dans le rotor, il sera attiré par celui-ci. Appliquez une pression constante et légère pour guider le bois.
4. Soyez conscient de la quantité de bois que vous insérez; ralentissez ou arrêtez si le moteur commence à ralentir.
5. Ne mettez pas la main dans la trémie d'alimentation au-delà du rideau afin d'être certain de ne pas entrer en contact avec les lames du rotor.

6. Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer dans le rotor tout morceau qui ne s'insère pas tout seul. Si le bourrage persiste, arrêtez le moteur et attendez que le rotor s'arrête avant de dégager le bourrage. **Ne risquez pas que votre main soit emprisonnée dans le rotor.**
7. Assurez-vous que votre pile de copeaux est contenue et n'affecte pas l'aire de travail immédiatement autour.

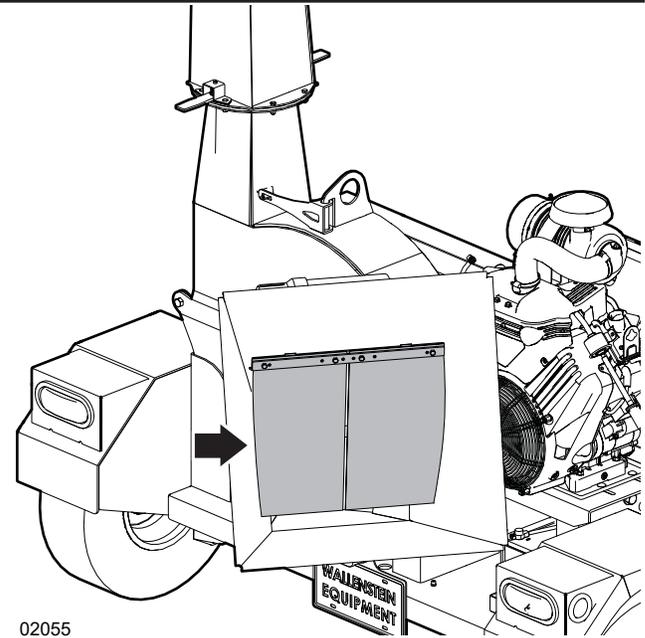


Figure 17 – Rideau de sécurité

## 6.9.1 Dégagement d'un bouchage

### AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

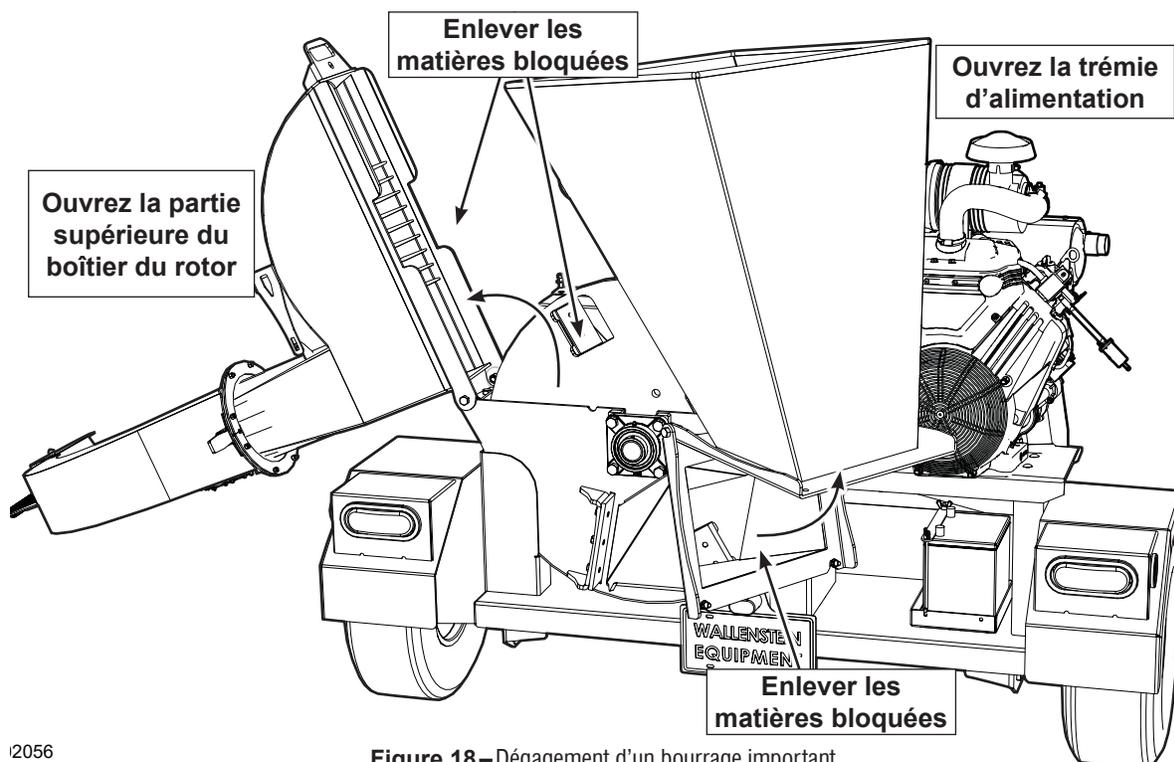
Bien que l'équipement soit conçu pour traiter une grande diversité de matériel sans problèmes, il arrive qu'il se bloque. Lorsque l'équipement se bloque, suivez la procédure qui suit pour le débloquer :

1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les enfants.
2. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact, mettez-la dans votre poche et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant de débloquer l'équipement.
3. Tirez sur le matériel pour le retirer de la trémie d'alimentation. Assurez-vous que toutes les matières sont sorties et que rien n'est coincé ni inséré entre l'ouverture et le rotor.
4. Tirez sur le matériau pour le retirer de la goulotte de décharge. Utilisez un bâton pour extraire toute matière coincée dans la goulotte de décharge. Rien ne doit rester dans cette partie.

5. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.
6. Démarrez le moteur et reprenez le travail.

## 6.9.2 Dégagement d'un bouchage important

1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les enfants.
2. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et mettez-la dans votre poche ou enlevez le fil de la bougie d'allumage, et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant de débloquer l'équipement.
3. Desserrez les écrous d'ancrage de la trémie d'alimentation et relevez la trémie d'alimentation.
4. Enlevez les matières bloquées dans le compartiment du rotor.
5. Nettoyez la goulotte de décharge et le rotor.
6. Ouvrez le boîtier rotatif supérieur et nettoyez-le.
7. Très soigneusement et lentement, faites tourner le rotor à la main. Cela permettra de libérer les copeaux de bois qui bloquent le rotor.
8. Fermez, installez et dépliez tous les composants ouverts afin de procéder au déblocage. Serrez les pièces de fixation en utilisant le couple spécifié.
9. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement avant de redémarrer le moteur.
10. Démarrez le moteur et reprenez le travail.



2056

Figure 18 – Dégagement d'un bouchage important

### 6.9.3 Ajouter de l'essence au moteur

- Les modèles **BXT4224** ont un réservoir d'essence situé dans le châssis avant, auquel on peut accéder en soulevant le couvercle de la boîte d'outils.  
Capacité du réservoir de carburant : **23 L (4,8 gallons américains)**.
- Les modèles **BXT6238** ont un réservoir d'essence situé dans le châssis avant, auquel on peut accéder en soulevant le rabat en caoutchouc situé au-dessus du bouchon. Ne remplissez pas trop le réservoir.  
Capacité du réservoir de carburant : **25 L (25 gallons américains)**.

Remplissez le réservoir jusqu'à 12 mm (½ po) au-dessous du col du filtre afin de laisser de l'espace pour la dilatation du carburant. Ne remplissez pas trop le réservoir.

#### AVERTISSEMENT!



Ne fumez ni ne vapotez jamais lorsque vous travaillez avec du carburant. Les vapeurs de carburant peuvent exploser, provoquant des blessures graves ou la mort. Demeurez loin des étincelles, des flammes et des composants chauds.

W027

### 6.9.4 Rideaux de sécurité

Chaque trémie d'alimentation est conçue avec un rideau interne en caoutchouc qui empêche que les copeaux et les débris soient projetés hors de l'équipement pendant l'utilisation. Vérifiez l'état du rideau tous les jours avant de commencer à travailler. Pour minimiser le risque que des matières soient projetées hors de la trémie d'alimentation, remplacez le rideau s'il est déchiré, endommagé ou manquant.

### 6.9.5 Conseils pour le fonctionnement

- Gardez l'aire de travail propre et exempte de débris pour prévenir tout glissement ou trébuchement. Ne faites fonctionner l'équipement que si le sol est de niveau.
- N'insérez pas les mains ou une autre partie du corps dans la trémie d'alimentation pendant l'utilisation. Utilisez un bâton ou une branche pour enfoncer le matériau dans le rotor lorsqu'il dépasse le rideau de la trémie d'alimentation.
- N'orientez pas la goulotte de décharge vers des individus, des animaux ou des édifices. Le rotor peut projeter des copeaux de bois à une vitesse suffisante pour causer des blessures.

- Soyez prudent lorsque vous alimentez la déchiqueteuse. N'envoyez pas de métal, de bouteilles, de boîtes de conserve, de cailloux, de verre ou d'autres matières étrangères dans la déchiqueteuse. Si des matières étrangères entrent dans la déchiqueteuse, arrêtez l'équipement, fermez le moteur, placez la clé de contact dans votre poche et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent avant d'enlever ces matières ou de débloquent l'équipement. Inspectez l'équipement afin de déceler toute pièce endommagée ou desserrée avant de reprendre le travail.

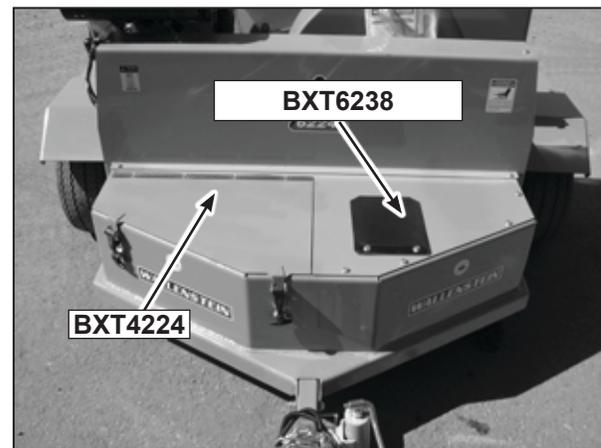


Figure 19 – Réservoir de carburant

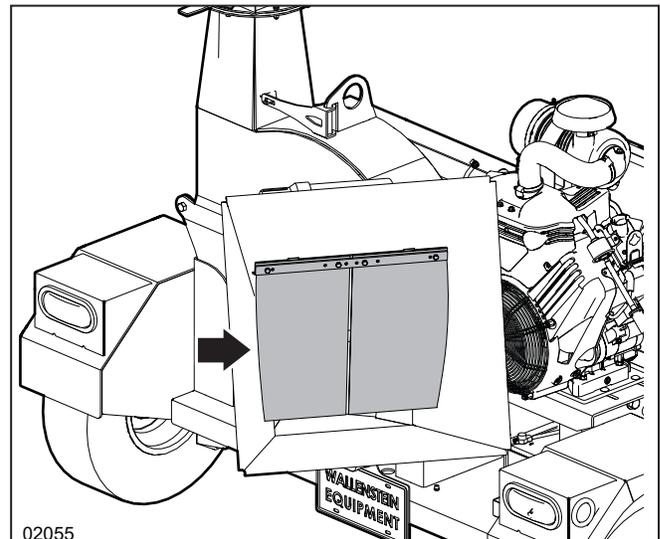


Figure 20 – Rideau de sécurité

## 7. Transport

### Sécurité relative au transport

- Ne dépassez pas la vitesse jugée sécuritaire.
  - Suivez et respectez toujours les règlements de la route.
  - Assurez-vous que tous les feux et les marqueurs requis par les règlements de la route sont en place, sont propres et fonctionnent.
  - Inspectez les jantes pour déceler les signes de bosses ou de dommages, vérifiez les écrous de roue et serrez-les au besoin.
  - Attachez toujours les chaînes de sécurité entre l'équipement et le véhicule remorqueur. Croisez les chaînes sous l'attelage lorsque vous les attachez.
  - Faites toujours passer un dispositif de retenue mécanique au travers de la rotule d'attelage lorsque vous attachez l'équipement au véhicule de remorquage.
  - Ne conduisez pas si vous avez consommé de l'alcool.
  - Planifiez votre itinéraire afin d'éviter le terrain accidenté. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.
  - Relevez et fixez la trémie d'alimentation avant les déplacements ou le transport.
1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les enfants.
  2. Assurez-vous que tous les feux et réflecteurs exigés par les règlements en vigueur sur la circulation routière ont été installés, qu'ils sont propres et qu'ils fonctionnent.
  3. Assurez-vous que l'équipement est fixé solidement à la camionnette au moyen d'un dispositif de retenue mécanique qui passe dans la rotule d'attelage. Utilisez toujours des chaînes de sécurité croisées entre le camion et l'équipement.
  4. Ne laissez monter aucun passager sur l'équipement.
  5. Ne dépassez pas une vitesse jugée sécuritaire. Ralentissez lorsque la surface de la route est mauvaise et lors des virages.
  6. Ne conduisez pas si vous avez consommé de l'alcool.
  7. Relevez la trémie d'alimentation, attachez la barre de loquet de la goulotte à la butée du loquet de la goulotte, puis fixez-la au moyen de la tige de sécurité avant le transport.
  8. Tournez la goulotte de décharge et orientez-la vers le moteur afin de réduire la largeur de l'équipement.
  9. Assurez-vous que les boulons du boîtier supérieur du rotor sont fermement en place.

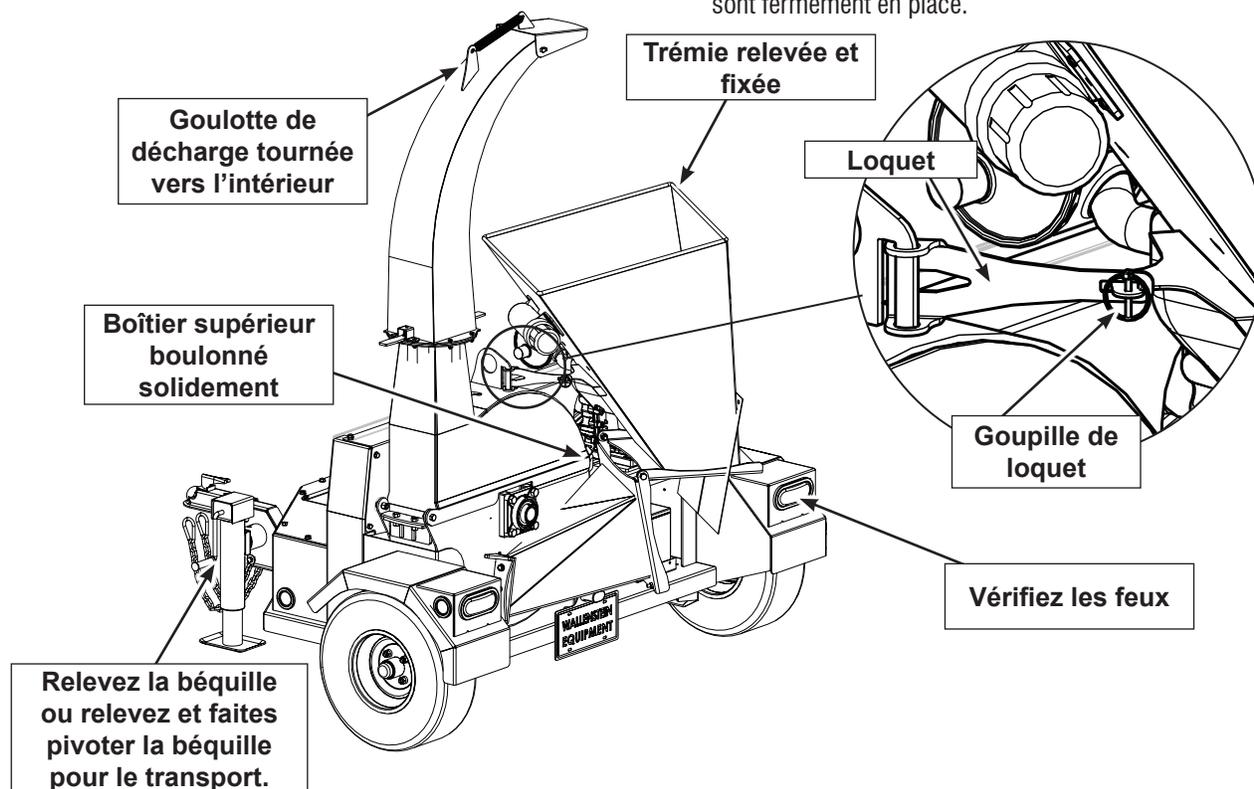


Figure 21 – Position de transport

## 8. Remisage

### Remisage de l'équipement

Après une saison d'utilisation ou avant une période où l'équipement ne sera pas employé pendant une période prolongée, veillez à inspecter minutieusement tous les systèmes importants de la déchiqueteuse sur remorque. Réparez ou remplacez tout composant endommagé ou usé, afin d'éviter tout temps mort inutile au début de la saison suivante de travail.

Pour plus de détails sur le remisage du moteur, veuillez consulter le manuel du moteur.

**Suivez la procédure qui suit avant d'entreposer l'équipement :**

1. Enlevez tout matériel ou résidu de l'équipement.
2. Lavez l'équipement à fond pour déloger les saletés, la boue et les débris.
3. Inspectez toutes les pièces pour repérer la présence éventuelle de matières entremêlées. Enlevez de telles matières.
4. Vérifiez l'état des courroies et des poulies. Remplacez-les ou ajustez-les au besoin.
5. Effectuez une des actions suivantes :
  - Si l'équipement doit être remisé pendant un à trois mois, ajoutez du stabilisateur à l'essence du moteur et vidangez le carburateur.
  - Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez l'essence du moteur par un alkylat ou un carburant d'ingénierie approprié. Ces types de carburant empêchent l'accumulation de solides insolubles (dépôts) dans le moteur. Pour plus d'informations, consultez *Carburant pour le moteur à la page 36*. Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur*.
6. Faites fonctionner l'équipement pendant quelques minutes afin d'éliminer l'humidité qui pourrait y être présente.
7. Fermez la vanne de combustible.
8. Relevez la trémie d'alimentation et verrouillez-la.
9. Retouchez les encoches et les égratignures avec de la peinture afin de prévenir la rouille.
10. Retirez la clé de contact et rangez-la en lieu sûr.
11. Enlevez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec, sur des blocs en bois ou une palette en bois. Chargez-la une fois par mois afin qu'elle conserve une charge adéquate.
12. Il est préférable d'entreposer l'équipement à l'intérieur. Si cela n'est pas possible, couvrez-le avec une bâche imperméable que vous attacherez solidement.
13. Remisez l'équipement dans un endroit à l'écart des activités humaines.
14. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'équipement remisé ni à proximité de celui-ci.

### Remplacer l'essence du moteur



#### AVERTISSEMENT!

**Avant de remplacer le carburant, lisez et comprenez les informations sous *Sécurité du moteur à la page 11*.**

1. Retirez l'essence actuelle du moteur. Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide ou vidangez le réservoir d'essence et éliminez correctement l'essence.
2. Ajoutez du nouveau carburant au moteur. Pour obtenir des instructions, consultez *Ajouter de l'essence au moteur à la page 31*.
3. Démarrez l'appareil. Pour obtenir des instructions, consultez *Démarrage de l'équipement à la page 28*.
4. Attendez de 5 à 10 minutes pour que le carburant rince le carburateur.
5. Arrêtez l'appareil. Pour obtenir des instructions, consultez *Arrêter l'équipement à la page 28*.

## Retirer l'équipement du remisage

**IMPORTANT!** Si l'équipement est entreposé pendant plus de 6 mois, réchauffez le moteur en le faisant fonctionner pendant 2 à 3 minutes, puis videz l'huile. Changez l'huile pendant qu'elle est tiède pour éliminer toute condensation. Consultez la section Entretien.

Après une période de remisage, suivez la procédure suivante pour remettre l'équipement en marche :

1. Enlevez la bâche qui recouvre l'équipement si tel est le cas.
2. Installez et branchez la batterie.
3. Apportez la clé de contact.
4. Passez en revue la liste de vérification avant la mise en marche et suivez chacune des étapes.

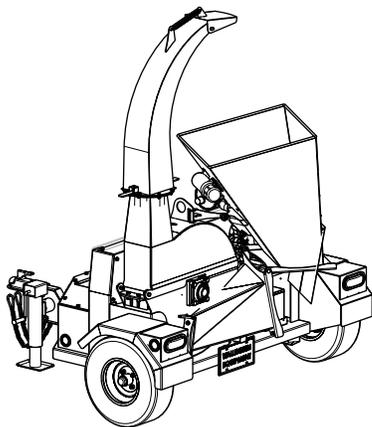


Figure 22 – Position de remisage

## 9. Réparation et entretien

### ATTENTION!

Portez des gants de protection, tournez lentement le rotor et faites attention à la position de vos mains. Les couteaux du rotor sont tranchants et ils peuvent provoquer des coupures. Les doigts et les mains peuvent être pincés ou coincés entre le rotor et le boîtier du rotor.

W032

### AVERTISSEMENT!

Avant de commencer les travaux d'entretien ou de réparation:

- Réglez l'appareil dans un état sécuritaire.
- Attendez que l'appareil refroidisse. Les composants du moteur et ses liquides peuvent être suffisamment chauds pour causer des brûlures.
- Lisez et comprenez toutes les informations de sécurité relatives à l'entretien et à la réparation.

W041

- Prévoyez une ventilation suffisante. Ne faites jamais fonctionner l'équipement ou le véhicule remorqueur dans un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement peuvent causer l'asphyxie.
- Ne travaillez jamais sur l'équipement sauf si celui-ci est bloqué de façon sécuritaire.
- Au moment d'ajuster ou d'entretenir l'équipement, ayez toujours recours à des équipements de protection individuelle tels que des protecteurs pour les yeux, les mains et les oreilles. Portez des gants épais lorsque vous manipulez des objets coupants.
- S'il est nécessaire de remplacer des pièces lors de travaux de réglage ou d'entretien périodique, il est impératif d'utiliser des pièces d'origine afin de conserver les spécifications techniques initiales de l'équipement. Le fabricant ne peut être tenu responsable pour quelque blessure ou dommage que ce soit découlant de l'utilisation de pièces ou d'accessoires non autorisés.
- Il convient d'avoir accès à un extincteur et à une trousse de premiers soins lorsque l'on effectue des travaux d'ajustement ou d'entretien sur l'équipement.
- Serrez les boulons, les écrous et les vis périodiquement et vérifiez que toutes les connexions électriques et de carburant sont fixées solidement pour s'assurer que l'équipement se trouve dans un état sécuritaire.
- Une fois les travaux d'entretien terminés, il faut s'assurer que tous les écrans de protection et autres dispositifs de sécurité ont été réinstallés avant de remettre l'équipement en marche.

### 9.1 Sécurité relative à l'entretien

- Mettez toujours l'équipement en position d'entretien sécuritaire avant tout entretien, réparation ou préparation au remisage. La mise en **état sécuritaire** est la suivante :

#### ÉTAT SÉCURITAIRE

- Coupez le contact du moteur. Enlevez la clé de contact.
  - Assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées.
  - Débranchez le câble de mise à la terre (-) de la batterie.
  - Bloquez ou coincez les roues.
- **Il vous appartient de bien entretenir l'équipement. Des problèmes sont susceptibles de survenir si l'équipement n'est pas bien entretenu.**
  - **Observez les bonnes pratiques d'atelier.**
    - Gardez l'aire de travail propre et sèche.
    - Assurez-vous que les prises et les outils électriques sont mis à la terre adéquatement.
    - Prévoyez un éclairage suffisant pour accomplir la tâche demandée.

## 9.2 Fluides et lubrifiants

### 1. Huile moteur

#### Modèles BXT4224 :

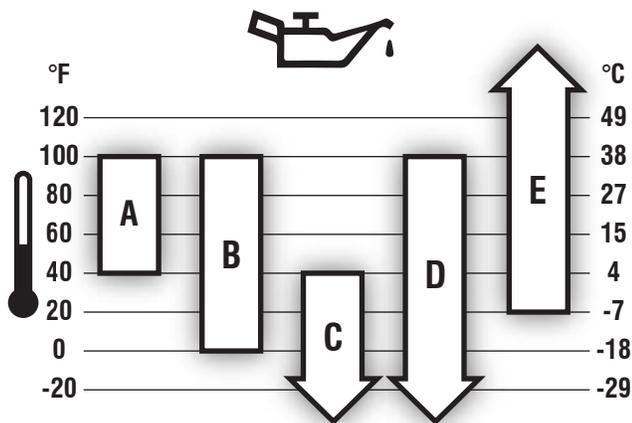
L'huile SAE 10W-30 ou 5W-30 est recommandée pour un usage général. **Consultez le manuel du moteur du fabricant pour obtenir des renseignements sur l'entretien du moteur.**

#### Modèles BXT6238 :

**Pour plus d'informations sur l'entretien et la réparation du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.**

Les huiles certifiées Briggs & StrattonMD sont recommandées pour obtenir le meilleur rendement. D'autres huiles détergentes de haute qualité peuvent être utilisées si elles sont classées pour un service SF, SG, SH, SJ ou supérieur. N'utilisez pas d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité requise de l'huile moteur. Sélectionnez la meilleure viscosité d'huile pour la plage de température extérieure attendue. Utilisez le tableau suivant comme guide :



01802

- A SAE 30** – Sous 4 °C (40 °F), l'utilisation d'une huile SAE 30 rend le démarrage difficile.
- B 10W-30** – Au-dessus de 27 °C (80 °F), l'utilisation de l'huile 10W-30 peut faire augmenter la consommation d'huile. Vérifiez le niveau d'huile souvent.
- C 5W-30**
- D 5W-30 synthétique**
- E Vanguard® 15W-50 synthétique**

### 2. Graisse

Utilisez de la graisse SAE tout usage pour température élevée à haut rendement sous pression extrême (EP). On peut également employer de la graisse SAE tout usage à base de lithium.

### 3. Carburant pour le moteur

#### Modèles BXT4224 :

Ce moteur est certifié pour un fonctionnement à l'essence sans plomb ayant un indice d'octane à la pompe de 86 ou plus (un indice d'octane de recherche de 91 ou plus).

#### Modèles BXT6238 :

**Pour des informations complètes sur le carburant et l'utilisation à haute altitude, consultez le manuel du fabricant du moteur.**

Le carburant doit répondre aux spécifications suivantes :

- Essence propre, fraîche et sans plomb.
- Minimum d'octane de 87/87 AKI (91 RON).
- L'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (alco-essence) est acceptable si le carburant est frais (moins de trois mois).

Si l'équipement doit être entreposé pendant plus de trois mois, remplacez le carburant par l'un des types de carburant suivants :

- Un carburant alkylat
- Un carburant d'ingénierie à indice d'octane élevé, sans éthanol et formulé avec un détergent puissant pour empêcher l'accumulation de solides insolubles (dépôts).

Pour obtenir des instructions, consultez *Remplacer l'essence du moteur à la page 33*.

### 4. Entreposage des lubrifiants

L'équipement peut fonctionner à efficacité maximale uniquement si on emploie un lubrifiant propre. Ayez recours à des contenants propres pour manipuler les lubrifiants. Entreposez-les dans un endroit à l'abri de l'humidité, de la poussière et de tout autre contaminant.

## 9.3 Calendrier d'entretien

Effectuez les procédures d'entretien à la fréquence ou après le nombre d'heures indiqués, selon la première éventualité.

Pour de plus amples renseignements sur l'entretien du moteur, consultez le manuel du moteur.

| Au besoin   |
|---|
| Vérifiez visuellement la tension de la courroie d'entraînement. |
| Enlevez toute matière entremêlée de la déchiqueteuse.           |
| Vérifiez que toutes les fixations sont bien serrées.            |

| Toutes les 8 heures ou tous les jours           |                               |
|---|-------------------------------|
| Vérifiez le niveau d'huile du moteur.           | Consultez le manuel du moteur |
| Effectuez les vérifications avant l'utilisation | Consultez <i>page 24</i>      |

| Toutes les 50 heures ou une fois par an  |                               |
|--|-------------------------------|
| Nettoyez le filtre à air du moteur   | Consultez le manuel du moteur |
| Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement et l'alignement de la poulie | Consultez <i>page 41</i>      |
| Vérifiez le couple des écrous de roue  | Consultez <i>page 48</i>      |
| Vérifiez l'affûtage de la lame du rotor.                                       | Consultez <i>page 43</i>      |
| Inspecter la batterie  | —                             |
| Vérifiez l'affûtage du couteau d'appui   | Consultez <i>page 44</i>      |
| Vérifiez le briseur de brindilles  | Consultez <i>page 44</i>      |
| Graissez l'équipement  | Consultez <i>page 38</i>      |

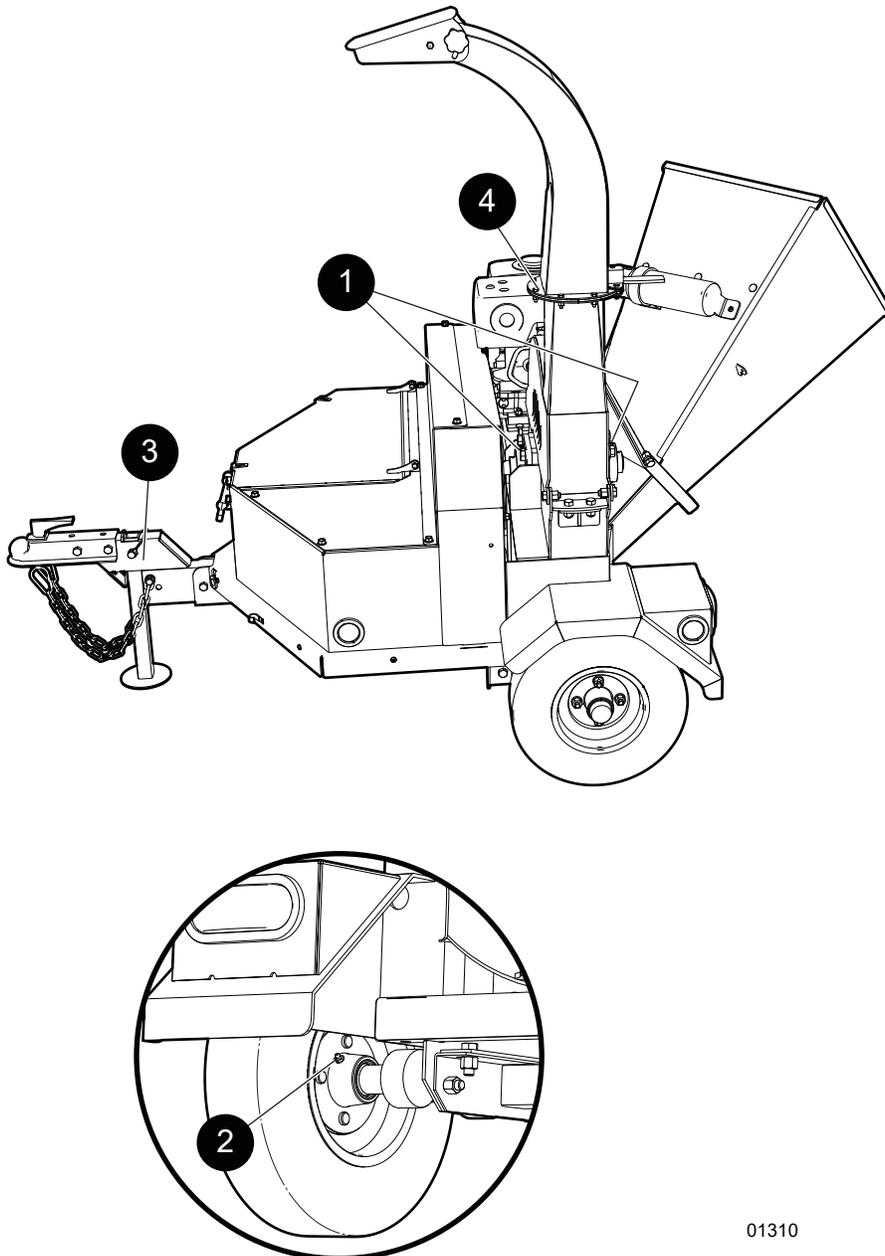
| Toutes les 100 heures ou une fois par an                               |                                       |
|--|---------------------------------------|
| Changez l'huile moteur   | Consultez le manuel du moteur         |
| Vérifiez la pression des pneus   | Voir les cotes sur le flanc des pneus |
| Changez le filtre à air du moteur                                      | Consultez le manuel du moteur         |
| Nettoyer l'équipement. Enlevez les débris et les matériaux entremêlés. | —                                     |
| Changez le filtre à huile  | Consultez le manuel du moteur         |

## 9.4 Points de graissage

Utilisez un pistolet graisseur portable pour effectuer le graissage. Pompez une dose de graisse par raccord.

- Essuyez les raccords graisseurs à l'aide d'un chiffon propre avant de procéder au graissage, et ce pour éviter d'injecter des poussières et des saletés dans le raccord.
- Si les raccords ne laissent pas passer la graisse, enlevez-les et nettoyez-les complètement. Remplacez-les au besoin.

| Emplacement | Points de graissage – Toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an |
|-------------|---|
| 1           | Roulements de l'arbre du rotor  |
| 2           | Roulements de roues   |
| 3           | Vérin de la remorque  |
| 4           | Rotation de la goulotte de décharge   |



01310

Figure 23—Points de graissage (typique)

## 9.5 Entretien

En suivant un programme rigoureux d'entretien et de réparation établi pour l'équipement, vous pourrez bénéficier d'un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.

**Passer en revue le manuel d'utilisation du moteur pour connaître les instructions et les exigences particulières.**

### 9.5.1 Nettoyer le filtre à air du moteur

**IMPORTANT! Si le moteur fonctionne sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, de la saleté peut pénétrer dans le moteur, causant son usure rapide. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.**

Cette section s'applique uniquement au moteur Vanguard® de la BXT6238. Pour plus d'informations sur le moteur Honda® de la BXT4224, consultez le manuel du fabricant du moteur.

**Nettoyez le filtre à air toutes les 100 heures d'utilisation ou une fois par an.**

Un filtre à air encrassé peut restreindre le débit d'air dans le carburateur, réduisant alors les performances du moteur. Si le moteur est utilisé dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent que les indications le demandent.

1. Ouvrez les deux loquets du couvercle du filtre à air.
2. Retirez le couvercle.
3. Retirez le filtre à air.
4. Tapotez doucement le filtre à air sur une surface dure pour desserrer et enlever la poussière et les débris.
5. Si le filtre à air est excessivement sale ou endommagé, remplacez-le par un nouveau filtre à air.
6. Installez le filtre à air dans le moteur.
7. Installez le couvercle.
8. Serrez les deux loquets du couvercle du filtre à air.

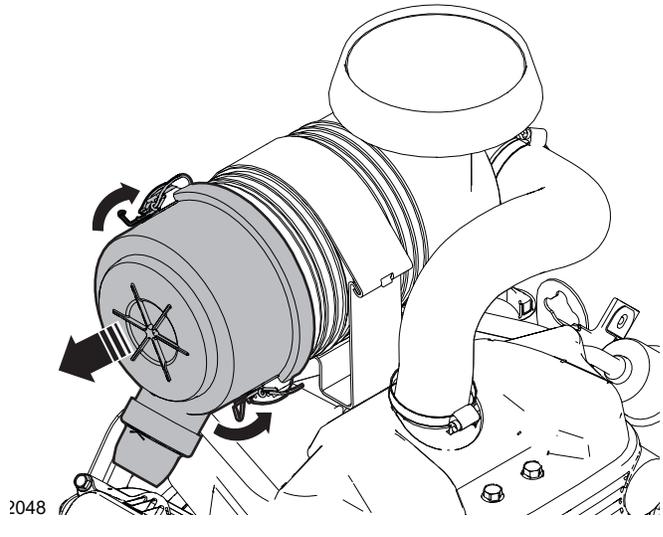


Figure 24 – Retirer le couvercle du filtre à air

## 9.5.2 Remplacer la courroie d'entraînement

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la vanne de combustible est fermée).
2. Enlevez les 4 boulons qui retiennent le protège-courroie et les 3 boulons qui retiennent le protège-courroie à la déchiqueteuse. Retirez les protège-courroies.
3. Desserrez (sans enlever) les 4 boulons qui retiennent le support du moteur sur le châssis principal (situé au bas du support).
4. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relâcher suffisamment la courroie pour pouvoir l'enlever, puis enlevez la courroie (consultez l'illustration).
5. Installer une courroie neuve
6. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre afin de tirer le support du moteur vers l'extérieur pour tendre la courroie.
7. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 13 à 16 mm (de 1/2 à 5/8 po).
8. Une fois la bonne tension obtenue, vérifiez l'alignement de la poulie, puis serrez les 4 boulons du support du moteur et remplacez le protège-courroie ainsi que les boulons.
9. Vérifiez à nouveau la tension après 10 heures d'utilisation.

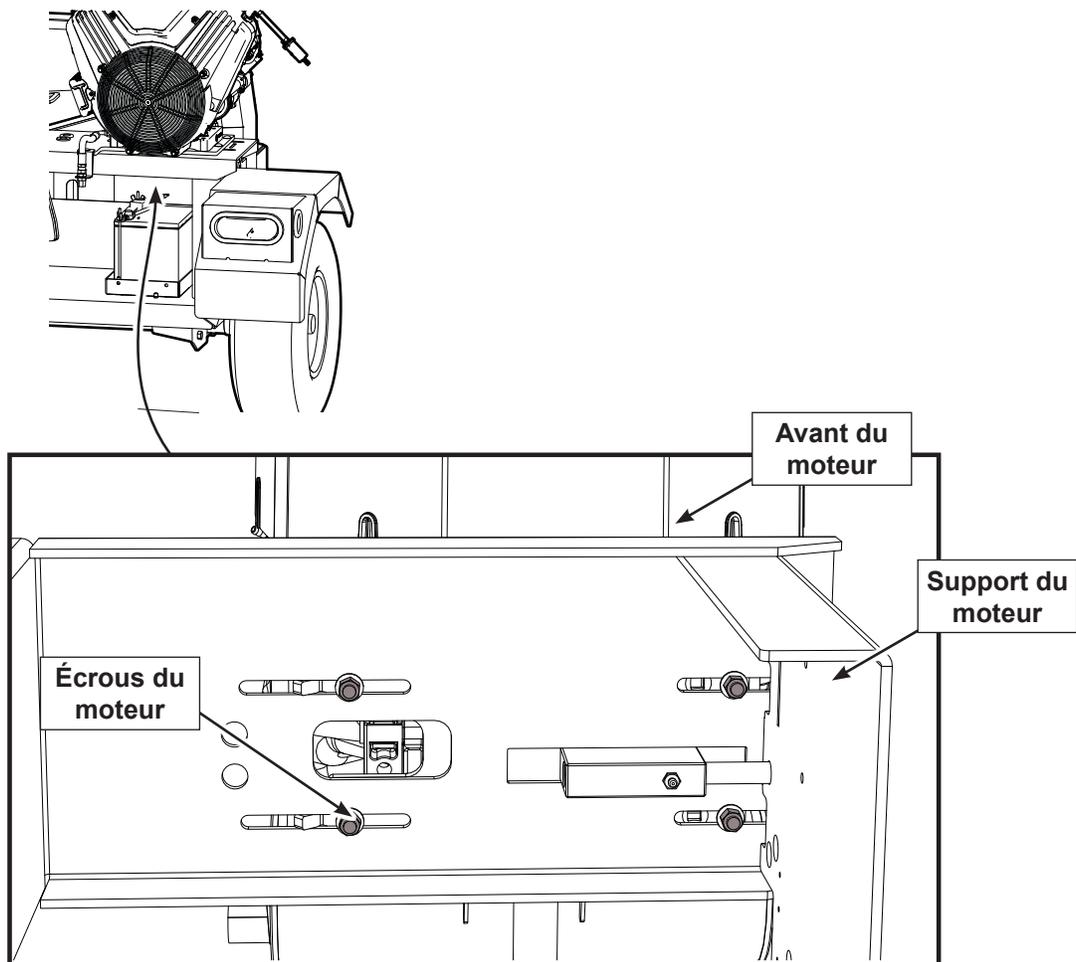


Figure 25—Vue de dessous du support du moteur

## 9.6 Ajustement de la tension de la courroie d'entraînement

La poulie du rotor est entraînée par un embrayage centrifuge de moteur. Lorsque la courroie est détériorée ou lâche, sa capacité à entraîner le rotor de façon efficace peut être limitée.

Par conséquent, il est important de vérifier de façon périodique l'état et la tension de la courroie. Les courroies d'entraînement effilochées, fendues ou usées devraient être remplacées. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 13 à 16 mm (de 1/2 à 5/8 po). Pour obtenir des mesures exactes, utilisez un indicateur de tension de courroie d'entraînement. Communiquez avec votre concessionnaire pour de plus amples renseignements sur la tension de la courroie.

### AVERTISSEMENT!

**Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.**

W001

### Vérification et ajustement de la tension de la courroie d'entraînement

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la vanne de combustible est fermée).

2. Retirez les 4 boulons qui retiennent le protège-courroie sur la déchiqueteuse, puis enlevez le protège-courroie.
3. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 13 à 16 mm (de 1/2 à 5/8 po).
4. Si la courroie doit être ajustée, relevez et fixez la trémie, desserrez (n'enlevez pas) les 4 boulons qui retiennent le support du moteur sur le châssis principal (accès à partir de l'avant du moteur, sous le support du moteur : consultez la figure 23).
5. Tournez le boulon de tension de la courroie dans le sens des aiguilles d'une montre afin de tirer le support du moteur vers l'extérieur pour tendre la courroie, et dans le sens inverse pour relâcher la courroie.
6. Serrez 1 boulon de chaque côté du support du moteur.
7. Vérifiez la tension en appuyant sur la courroie avec l'index, puis en mesurant le fléchissement. La courroie d'entraînement ne doit pas présenter une déflexion de plus de 13 à 16 mm (de 1/2 à 5/8 po).
8. Si la tension n'est pas correcte, desserrez les boulons du support du moteur, puis ajustez adéquatement le boulon de tension de la courroie.
9. Une fois la bonne tension obtenue, serrez les 4 boulons du support du moteur et remplacez le protège-courroie ainsi que les boulons.

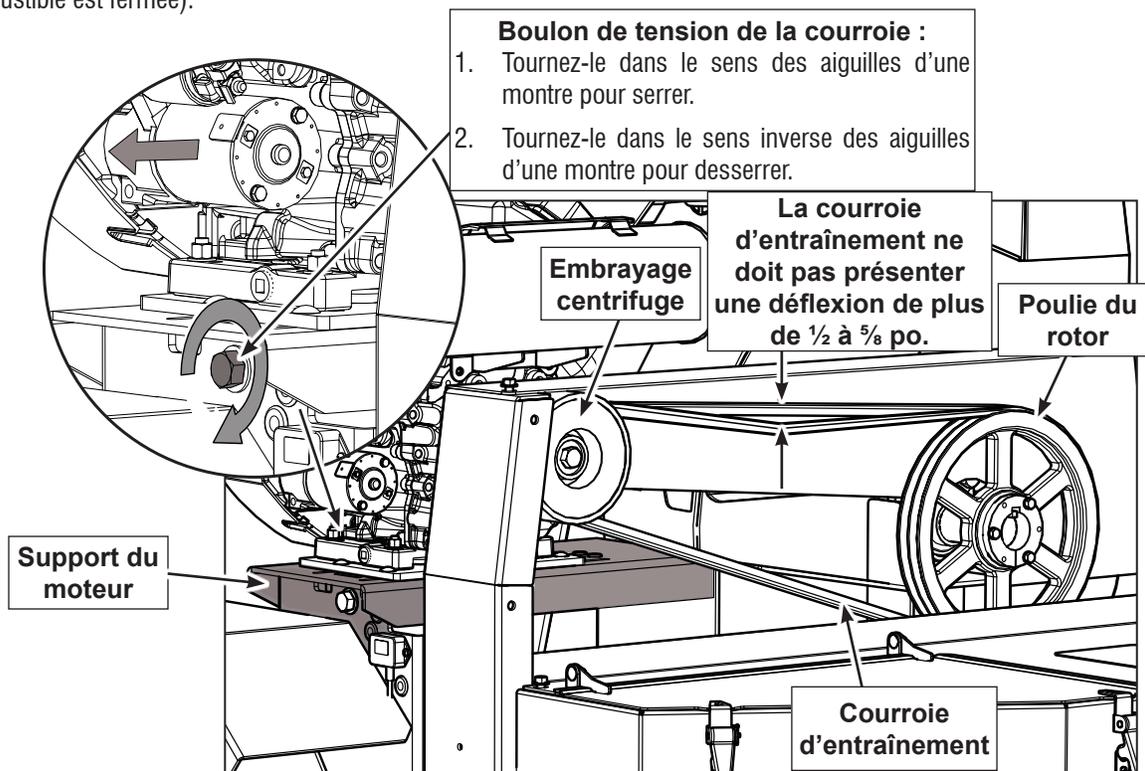


Figure 26 – Vérifiez la tension de la courroie d'entraînement

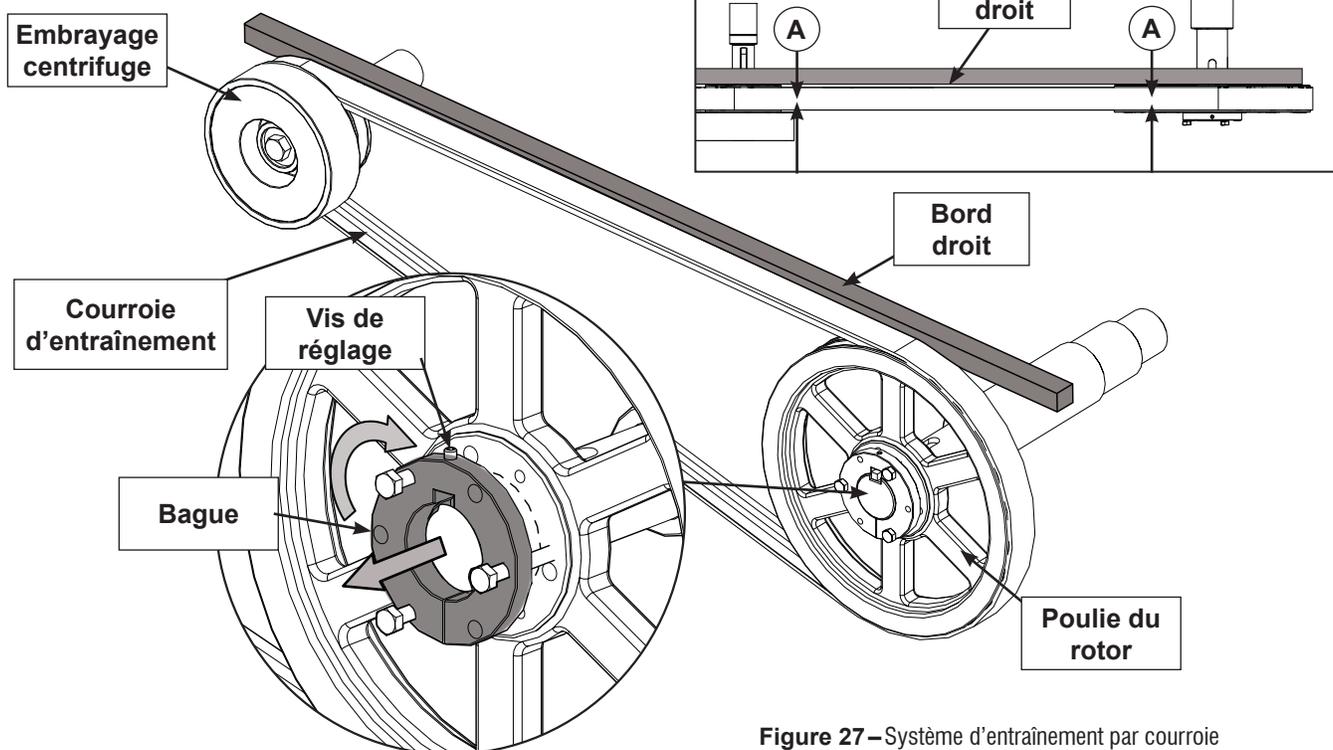
### 9.6.1 Aligner la poulie du rotor

Une série de courroies en V transmet la puissance de rotation au rotor. Pour obtenir le rendement et la durée de vie attendus, la tension des courroies et l'alignement des poulies doivent être maintenus.

Pour assurer une exactitude maximale, faites aligner vos poulies au moyen d'un outil d'alignement au laser. Pour obtenir de l'information sur l'alignement au laser, communiquez avec votre concessionnaire.

L'alignement peut être effectué au moyen d'une règle droite. Voici la marche à suivre pour vérifier l'alignement :

1. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité de l'équipement, en particulier les enfants.
2. Arrêtez l'équipement, coupez le moteur, retirez la clé de contact, mettez-la dans votre poche et attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent.
3. Enlevez le protège-courroie et le protège-courroie supérieur.
4. Trouvez une règle droite d'une longueur d'au moins 127 cm (50 po).
5. Posez la règle droite le long de la face sur l'arrière de l'embrayage, et l'extrémité opposée le long de la face arrière de la poulie du rotor.
6. Vérifiez s'il y a un espace entre la règle droite et l'embrayage ou la poulie; si c'est le cas, mesurez-le (A).
7. S'il y a un décalage de plus de 0,8 mm (1/32 po), un ajustement est requis.



### 8. Pour ajuster l'alignement :

- Desserrez la vis de réglage qui se trouve sur la bague fixée à la poulie du rotor.
- Enlevez les 3 boulons hexagonaux de la bague, et vissez-les dans les trous taraudés qui se trouvent sur la bague.
- Serrez les boulons hexagonaux progressivement, un quart de tour à la fois, jusqu'à ce que la bague soit détachée du cône de la poulie.
- Déplacez la poulie jusqu'à la position désirée pour aligner la courroie.
- Si le décalage est de 0,8 mm (1/32 po) ou moins, aucun ajustement n'est nécessaire.
- Alignez les trous prépercés avec les trous taraudés de la poulie, remettez les 3 boulons hexagonaux et serrez-les à la main.
- Serrez la vis de réglage, et revérifiez l'alignement.
- Avec prudence, serrez les boulons hexagonaux progressivement et uniformément, un quart de tour à la fois, jusqu'à ce qu'ils soient solidement fixés.
- Revérifiez la tension de la courroie et réinstallez les protecteurs de courroies.

**Remarque : un certain mouvement de la poulie est possible lors du serrage de la bague, il peut être nécessaire d'avoir une certaine tolérance pour le mouvement.**

Figure 27 – Système d'entraînement par courroie

## 9.6.2 Entretien des lames du rotor

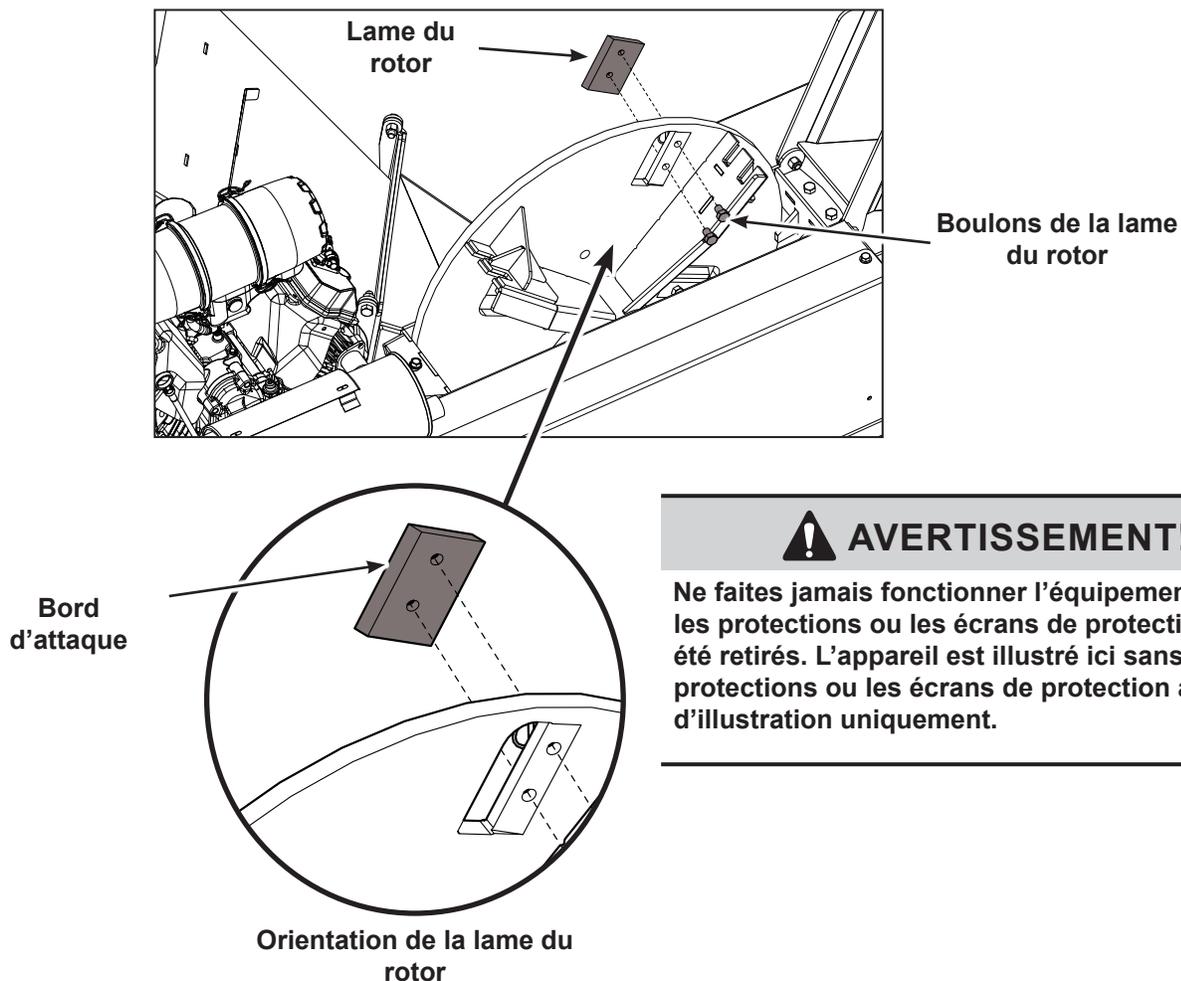
Les lames d'appui et du rotor doivent être tranchantes pour que le rendement de la déchiqueteuse corresponde aux attentes. On recommande de procéder à leur inspection périodique. Gardez les lames affûtées afin de réduire la puissance nécessaire pour faire fonctionner l'équipement. Vérifiez l'affûtage des lames lorsque les matières à déchiqueter sont couvertes de sable, d'huile ou de saletés. Inversez la position des lames ou aiguisez-les si elles sont émoussées.

### Lames du rotor :

Le rotor est doté de 2 lames (**BXT4224**) ou de 4 lames (**BXT6238**) espacées à intervalles réguliers afin de maintenir l'équilibre du rotor. Si une lame doit être changée, la lame opposée doit être changée en même temps.

Il est recommandé d'enlever les lames du rotor pendant l'affûtage. Affûtez toujours les lames à un angle de 45° afin d'obtenir le meilleur déchiquetage lorsqu'elles rencontrent la lame stationnaire. Assurez-vous de serrer les boulons de fixation des lames au couple indiqué lorsque vous réinstallez les lames sur le rotor.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la vanne de combustible est fermée).
2. Retirez le boulon qui retient le boîtier supérieur du rotor et ouvrez ce dernier avec précaution.
3. Faites tourner à la main la plaque de rotor de la déchiqueteuse de sorte que la lame soit pleinement exposée.
4. Retirez les boulons qui retiennent la lame sur le rotor, puis enlevez la lame.
5. Faites pivoter la lame et réinstallez-la ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
6. Assurez-vous que la lame est orientée correctement, c'est-à-dire que son côté tranchant pointe vers l'extérieur. La lame a été conçue pour être assemblée sur le rotor dans un seul sens. Consultez le diagramme pour vous assurer que l'installation est conforme.
7. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples.
8. Refaites ces étapes pour la deuxième lame.



### **AVERTISSEMENT!**

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

Figure 28—Lame du rotor

## 9.7 Lames d'appui

Chaque équipement est doté d'une lame d'appui (stationnaire) qui sert de butée pour les lames du rotor en mouvement.

La lame d'appui comporte 4 coins tranchants qui peuvent être utilisés. Lorsque le coin qui est orienté vers la lame du rotor devient émoussé, retirez la lame et réinstallez-la en orientant un coin différent vers la lame du rotor. Pour obtenir un rendement optimal, il est recommandé que le dégagement entre le rotor et les lames stationnaires soit réglé et maintenu entre 0,76 et 1,52 mm (entre 1/32 po et 1/16 po).

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la vanne de combustible est fermée).
2. Retirez les 2 boulons qui retiennent la lame d'appui sur son support, puis enlevez la lame.
3. Faites pivoter la lame et remplacez-la ou installez une lame neuve ou encore une lame qui vient d'être affûtée.
4. Serrez à la main les boulons et ajustez le dégagement entre le rotor et les lames d'appui pour que celui-ci soit réglé et maintenu entre 0,76 et 1,52 mm (entre 1/32 po et 1/16 po). Pour un réglage rapide et sans souci, utilisez notre indicateur de mesure du dégagement de la déchiqueteuse offert chez votre concessionnaire (consultez les accessoires)
5. Serrez les boulons selon le couple spécifié sur le tableau des couples

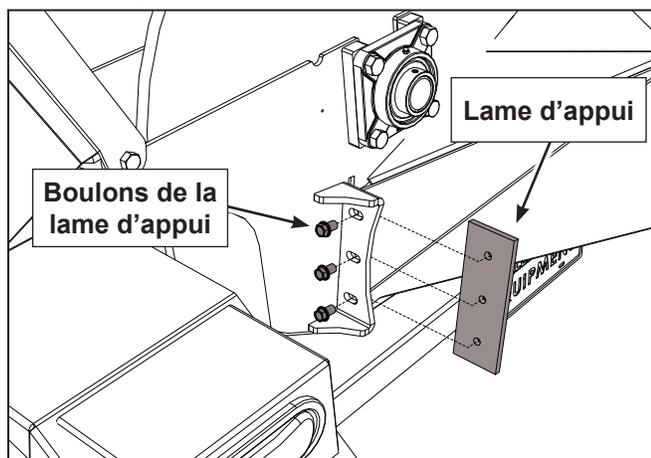


Figure 29 –Lame d'appui

### AVERTISSEMENT!

Ne faites jamais fonctionner l'équipement si les protections ou les écrans de protection ont été retirés. L'appareil est illustré ici sans les protections ou les écrans de protection aux fins d'illustration uniquement.

W001

## 9.8 Briseur de brindilles

Le briseur de brindilles est une languette de cassure située sur le côté du boîtier inférieur du rotor. La palette de décharge circule autour du briseur de brindilles et contribue à casser les matières en plus petits morceaux, puis en paillis. Inspectez le briseur de brindilles pour repérer la présence éventuelle de dommages tels que des rainures, un fléchissement ou une dent manquante. Il convient de remplacer le briseur de brindilles s'il est endommagé. Si on constate que les dents sont usées, enlevez le briseur de brindilles et remplacez-le.

1. Assurez-vous que le moteur est arrêté (l'interrupteur de démarrage se trouve sur la position arrêt et la vanne de combustible est fermée).
2. Retirez les deux boulons et les deux écrous qui retiennent le briseur de brindilles sur le boîtier, puis enlevez le briseur de brindilles.
3. Effectuez les étapes dans l'ordre inverse pour installer le nouveau briseur de brindilles.

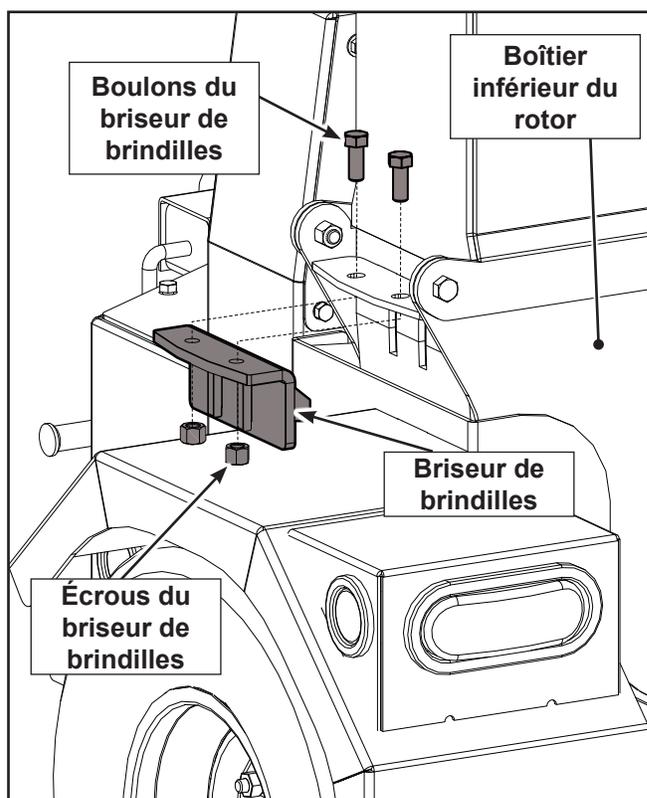


Figure 30 –Briseur de brindilles

## 10. Dépannage

La déchiqueteuse sur remorque Wallenstein est conçue avec des lames installées sur un rotor qui coupent et déchiquettent le bois. Il s'agit d'un système simple et fiable qui demande un entretien minimal.

Dans la prochaine section, nous avons énuméré de nombreux problèmes auxquels vous pourriez faire face, ainsi que les causes et les solutions associées.

Si vous vous butez à un problème difficile à résoudre, même après avoir lu l'ensemble de la présente section de dépannage, veuillez appeler le distributeur ou concessionnaire le plus près de chez vous. Avant d'appeler, assurez-vous d'avoir avec vous le présent manuel de l'opérateur ainsi que le numéro de série.

| PROBLÈME  | CAUSE   | SOLUTION  |  | ATTENTION  |
|---|---|---|--|--|
| Le rotor ne tourne pas.                                       | La goulotte de décharge est bloquée.  | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge  |    | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | Le rotor est bourré.  | Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.   |    | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | La courroie est lâche.  | Suivez la procédure d'ajustement de la tension et serrez la courroie.   |    | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
| L'alimentation est lente.                                     | La vitesse du moteur est basse.   | Vérifiez que l'étrangleur est désactivé. Assurez-vous que la commande des gaz est réglée sur la position maximale.  |  |  |
|   | Les lames ou les couteaux sont émoussés.  | Inversez la position des lames ou des couteaux; affûtez-les ou remplacez-les.   |    | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | L'angle des lames du rotor est incorrect.   | Affûtez les couteaux selon l'angle spécifié et assurez-vous que la lame est installée adéquatement.   |    | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | La goulotte de décharge est bloquée.  | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.   |   | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
| Présence de vibrations inhabituelles lors du fonctionnement.  | Lame ou couteau brisé ou manquant.  | Remplacez la lame ou le couteau brisé/manquant.   |  | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | Le rotor peut être tordu.   | Vérifiez si le rotor oscille. Remplacez le rotor.   |  | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté. Appelez un technicien pour qu'il procède aux réparations. |
| L'alimentation utilise trop de puissance ou cesse de tourner. | La goulotte de décharge est bloquée.  | Dégagez les débris hors de la goulotte de décharge.   |  | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | L'équipement reçoit trop de matières à broyer à la fois.  | Introduisez une plus petite quantité de bois à déchiqueter à la fois dans la trémie.  |  |  |
|   | La déchiqueteuse reçoit trop de matières à traiter à la fois.   | Introduisez plus lentement dans la trémie les gros morceaux de bois à déchiqueter.  |  |  |
|   | Le rotor est bourré.  | Inspectez et nettoyez le boîtier inférieur du rotor et le rotor lui-même.   |  | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
|   | Le matériau qui est vert ne sort pas.   | Faites sécher le matériel ou alternez les matières sèches et celles humides.  |  |  |
|   | Le dégagement de la lame de la déchiqueteuse est trop grand.  | Ajustez le dégagement pour obtenir une distance de 1/32 po à 1/16 po (de 0,76 mm à 1,52 mm). Ayez recours à un outil de positionnement du dégagement des lames de la déchiqueteuse (voir les accessoires) |  | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |
| Les lames ou les couteaux.                                    | Inversez la position des lames ou des couteaux.   |   | Assurez-vous que l'équipement soit arrêté.   |  |
| On constate que le moteur présente des problèmes.             | Consultez le manuel du moteur pour connaître les instructions/exigences spécifiques liées au dépannage. |   |  |  |

## 11. Spécifications techniques

Pour les spécifications du moteur, consultez le manuel du fabricant du moteur.

Pour les accessoires disponibles, allez à [WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com).

### 11.1 Spécifications mécaniques<sup>1</sup>

| Paramètre                                 | BXT4224  | BXT6238  |
|---|--|--|
| Marque du moteur et puissance (cylindrée) | Honda® 22 hp (688 cc)  | Vanguard® 40 hp (993 cc)   |
| Capacité du réservoir de carburant        | 23 L (4,8 gallons américains)                                    | 25 L (5,5 gallons américains)                                    |
| Système d'entraînement                    | Courroie d'entraînement, embrayage centrifuge                    |  |
| Capacité de la déchiqueteuse              | Diamètre de 10,1 cm (4 po)<br>Dalle de bois max. 25,4 cm (10 po) | Diamètre de 15,2 cm (6 po)<br>Dalle de bois max. 30,5 cm (12 po) |
| Ouverture du boîtier de la déchiqueteuse  | 10,1 × 25,4 cm (10 × 4 po)                                       | 16,5 × 30,5 cm (6 × 12 po)                                       |
| Diamètre du rotor                         | 63,5 cm (25 po)  | 76,2 cm (30 po)  |
| Nombre de couteaux sur le rotor           | Deux   | Quatre, segmentées   |
| Type de couteaux                          | Acier d'outillage durci  |  |
| Poids du rotor                            | 33,6 kg (74 lb)  | 89,4 kg (197 lb)   |
| Système d'alimentation                    | Alimentation automatique   |  |
| Système de montage                        | Remorque   |  |
| Dimensions : plié (L × l × H)             | 234 × 150 × 181 cm<br>(92 × 59 × 71½ po)                         | 259 × 189 × 229 cm<br>(102 × 74½ × 90 po)                        |
| Poids du timon                            | 19 kg (24 lb)  | 36 kg (80 lb)  |
| Ouverture de la trémie (L x l)            | 51 × 51 cm (20 × 20 po)  | 64 × 64 cm (25 × 25 po)  |
| Rotation de la goulotte de décharge       | 360 degrés   |  |
| Hauteur de la goulotte de décharge        | 181 cm (71½ po)  | 229 cm (90 po)   |
| Vitesse nominale                          | 1 280 tr/min   |  |
| Poids                                     | 374 kg (825 lb)  | 629 kg (1 385 lb)  |
| Taille de pneus                           | 4,8 × 8  | 20,5 × 8-10 po   |

<sup>1</sup> LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.

## 11.2 Couple appliqué aux boulons

### Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis d'assemblage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales

| Diamètre du boulon | Couple de serrage |     |           |     |           |     |
|--------------------|-------------------|-----|-----------|-----|-----------|-----|
|                    | SAE Gr. 2         |     | SAE Gr. 5 |     | SAE Gr. 8 |     |
|                    | lb•pi             | N•m | lbf•ft    | N•m | lbf•ft    | N•m |
| 1/4 po             | 6                 | 8   | 9         | 12  | 12        | 17  |
| 5/16 po            | 10                | 13  | 19        | 25  | 27        | 36  |
| 3/8 po             | 20                | 27  | 33        | 45  | 45        | 63  |
| 7/16 po            | 30                | 41  | 53        | 72  | 75        | 100 |
| 1/2 po             | 45                | 61  | 80        | 110 | 115       | 155 |
| 9/16 po            | 60                | 95  | 115       | 155 | 165       | 220 |
| 5/8 po             | 95                | 128 | 160       | 215 | 220       | 305 |
| 3/4 po             | 165               | 225 | 290       | 390 | 400       | 540 |
| 7/8 po             | 170               | 230 | 420       | 570 | 650       | 880 |



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

 **REMARQUE :** les catégories des boulons sont indiquées sur leur tête.

### Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques

| Diamètre du boulon | Couple de serrage |       |          |       |
|--------------------|-------------------|-------|----------|-------|
|                    | Gr. 8,8           |       | Gr. 10,9 |       |
|                    | lbf•ft            | N•m   | lbf•ft   | N•m   |
| M3                 | 0,4               | 0,5   | 1,3      | 1,8   |
| M4                 | 2,2               | 3     | 3,3      | 4,5   |
| M6                 | 7                 | 10    | 11       | 15    |
| M8                 | 18                | 25    | 26       | 35    |
| M10                | 37                | 50    | 52       | 70    |
| M12                | 66                | 90    | 92       | 125   |
| M14                | 83                | 112   | 116      | 158   |
| M16                | 166               | 225   | 229      | 310   |
| M20                | 321               | 435   | 450      | 610   |
| M30                | 1 103             | 1 495 | 1 550    | 2 100 |



8.8



10.9

## 11.3 Couple appliqué sur les écrous de roue

Aux fins de sécurité, il est extrêmement important d'appliquer et de maintenir un couple de serrage des roues approprié sur l'essieu de la remorque. Les clés dynamométriques sont l'outil idéal pour s'assurer que le couple approprié est appliqué à une fixation.

**Les écrous de roue doivent être serrés au couple avant la première utilisation sur la route et chaque fois qu'une roue a été enlevée. Vérifiez et resserrez au couple au bout des 16 premiers km (10 mi), 40 km (25 mi) et encore après 80 km (50 mi). Vérifiez périodiquement par la suite.**

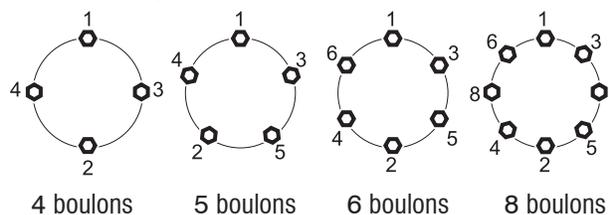
 **REMARQUE :** le couple des écrous de roue doit être maintenu correctement afin d'éviter le desserrement des roues, la cassure des goujons de roue et peut-être même une séparation dangereuse des roues de l'essieu.

- Serrez d'abord tous les écrous à la main pour ne pas fausser le filetage.
- Serrez les écrous de roue l'un après l'autre, dans l'ordre indiqué dans le tableau de séquence du serrage au couple des écrous de roue.
- Le serrage des fixations doit être fait par étapes. En suivant l'ordre recommandé, serrez les fixations conformément au tableau des exigences du serrage au couple des roues.

### Couple appliqué sur les écrous de roue

| Dimensions des roues | Unités       | Premier          | Deuxième stage   | Troisième stage    |
|----------------------|--------------|------------------|------------------|--------------------|
| 8 po                 | lb•pi<br>N•m | 12–20<br>16–26   | 30–35<br>39–45,5 | 45–55<br>58,5–71,5 |
| 12 po                | lb•pi<br>N•m | 20–25<br>26–32,5 | 35–40<br>45,5–52 | 50–60<br>65–78     |
| 13 po                | lb•pi<br>N•m | 20–25<br>26–32,5 | 35–40<br>45,5–52 | 50–60<br>65–78     |
| 14 po                | lb•pi<br>N•m | 20–25<br>26–32,5 | 50–60<br>65–78   | 90–120<br>117–156  |
| 15 po                | lb•pi<br>N•m | 20–25<br>26–32,5 | 50–60<br>65–78   | 90–120<br>117–156  |
| 16 po                | lb•pi<br>N•m | 20–25<br>26–32,5 | 50–60<br>65–78   | 90–120<br>117–156  |

Séquence de serrage au couple des écrous de roue:



## 12. Garantie sur le produit



### GARANTIE LIMITÉE

Les produits Wallenstein sont garanti contre tous défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service, pour une période de

**Cinq Ans pour usage domestique**

**Deux Ans pour usage commercial/location**

à partir de la date d'achat, lorsqu'ils sont utilisés et entretenus conformément aux instructions d'utilisation et d'entretien fournies avec l'unité. La garantie est limitée à la réparation du produit et/ou au remplacement des pièces.

Cette garantie est applicable uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable.

Les réparations doivent être faite par un concessionnaire autorisé. Les produits doivent être retournés chez le concessionnaire au frais du client. Inclure une copie de la facture d'achat original avec toute réclamation.

**Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :**

- 1) Maintenance normale ou ajustements
- 2) Remplacement normal des pièces d'usure et de service
- 3) Dommages consécutifs, dommages indirects, ou perte de profits
- 4) Dommage résultant de:
  - Abus, négligence, accident, vol ou feu
  - Utilisation de carburant, de liquides ou de lubrifiants inappropriés ou insuffisants
  - Utilisation de pièces ou d'accessoires de rechange autres que les pièces d'origine Wallenstein
  - Modifications, altérations ou réparations inappropriées effectuées par des parties autres qu'un concessionnaire autorisé
  - Tout appareil ou accessoire installé par des tiers autres qu'un concessionnaire autorisé
- 5) Moteurs. Les moteurs sont couverts par le fabricant du moteur pour la période de garantie spécifiée. Pour plus de détails sur la garantie de votre moteur, consultez le manuel du propriétaire de votre moteur. Des informations à propos de la garantie et le service du moteur sont également disponibles dans la section FAQ du site [www.wallensteinequipment.com](http://www.wallensteinequipment.com)

# 13. Index

|  |           |
|--|-----------|
| <b>A</b>   |           |
| Alerte de niveau d'huile.....                                  | 20        |
| <b>B</b>   |           |
| Bourrage du rotor.....   | 30        |
| Briseur de brindilles.....                                     | 44        |
| <b>C</b>   |           |
| Calendrier d'entretien.....                                    | 37        |
| Carburant, moteur  |           |
| Remplacer.....   | 33        |
| Carburant pour le moteur.....                                  | 36        |
| Chandelle pivotante.....                                       | 32        |
| Contrôles  |           |
| Contrôles du moteur  |           |
| Interrupteur de démarrage du moteur.....                       | 20        |
| Manette de commande des gaz.....                               | 20        |
| Poignée d'étrangleur.....                                      | 20        |
| Contrôles du moteur – BXT4224.....                             | 19        |
| Contrôles du moteur – BXT6238.....                             | 21        |
| Moteur.....  | 19        |
| Interrupteur de démarrage.....                                 | 21        |
| Contrôles du moteur.....                                       | 19        |
| Contrôles du moteur – BXT4224.....                             | 19        |
| Contrôles du moteur – BXT6238.....                             | 21        |
| Couple appliqué aux boulons.....                               | 47        |
| Couple appliqué sur les écrous de roue.....                    | 48        |
| <b>E</b>   |           |
| Emplacements des symboles de sécurité.....                     | 12        |
| Entretien des lames du rotor.....                              | 43        |
| Équipement de protection individuelle (EPI).....               | 8         |
| État sécuritaire.....  | 9, 24, 35 |
| Explications des symboles de sécurité.....                     | 14        |
| <b>F</b>   |           |
| Fonctionnement de la déchiqueteuse.....                        | 29        |
| Formation sur la sécurité.....                                 | 9         |
| <b>G</b>   |           |
| Garantie sur le produit.....                                   | 49        |
| Graisse.....   | 36        |
| Guide de dépannage.....  | 45        |
| <b>H</b>   |           |
| Heures de fonctionnement du moteur.....                        | 20        |
| Huile moteur.....  | 36        |
| Huile, moteur  |           |
| Ajouter.....   | 27        |
| <b>I</b>   |           |
| Instructions d'utilisation.....                                | 23        |
| Avant le démarrage.....  | 24        |
| Fonctionnement de la déchiqueteuse.....                        | 29        |
| Règles de sécurité.....  | 23        |
| Interrupteur de démarrage.....                                 | 21        |
| Interrupteur de démarrage du moteur.....                       | 20        |
| <b>L</b>   |           |
| Lame du rotor.....   | 43        |
| Lames d'appui.....   | 44        |
| Liste de contrôle d'inspection, concessionnaire.....           | 4         |
| Liste de vérification avant l'utilisation.....                 | 24        |
| Loquet.....  | 32        |
| Loquet de la trémie.....                                       | 26        |
| Lubrifiants.....   | 36        |
| <b>M</b>   |           |
| Manette de commande des gaz.....                               | 20        |
| Moteur.....  | 36        |
| Carburant  |           |
| Remplacer.....   | 33        |
| Filtre à air, nettoyage.....                                   | 39        |
| Huile  |           |
| Ajouter.....   | 27        |
| Interrupteur de démarrage.....                                 | 21        |
| <b>P</b>   |           |
| Poignée d'étrangleur.....                                      | 20        |
| Points de graissage.....                                       | 38        |
| <b>R</b>   |           |
| Recommandations relatives à la sécurité et à l'équipement..... | 8         |
| Réglage de l'équipement.....                                   | 26        |
| Règles de sécurité.....  | 8, 23     |
| Remisage   |           |
| Remplacer le carburant du moteur.....                          | 33        |
| Remplacement de la courroie d'entraînement.....                | 40        |
| Remplacer le carburant du moteur.....                          | 33        |
| Réparation et entretien  |           |
| Sécurité relative à l'entretien.....                           | 35        |
| Réservoir de carburant.....                                    | 31        |
| Rodage de l'équipement.....                                    | 25        |
| Rotule d'attelage.....   | 22        |
| <b>S</b>   |           |
| Sécurité.....  | 7         |
| État sécuritaire.....  | 9         |
| Mots indicateurs.....  | 7         |
| Pourquoi la sécurité est importante.....                       | 8         |
| Règles de sécurité.....  | 8         |
| Sécurité relative à la batterie.....                           | 10        |
| Sécurité relative au moteur à essence.....                     | 11        |
| Sécurité relative au remplissage du réservoir.....             | 10        |
| Sécurité relative aux pneus.....                               | 10        |
| Soyez préparé.....   | 9         |
| Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....             | 7         |
| Spécifications techniques.....                                 | 46        |
| Symbole d'avertissement relatif à la sécurité.....             | 7         |
| Symboles de sécurité.....                                      | 12        |
| Emplacements des symboles de sécurité.....                     | 12        |
| Explications des symboles de sécurité.....                     | 14        |
| <b>T</b>   |           |
| Tension de la courroie.....                                    | 41        |
| <b>V</b>   |           |
| Vérification du couple appliqué sur les boulons.....           | 47        |





**MAKING WORK FEEL MORE LIKE PLAY™**

[WallensteinEquipment.com](http://WallensteinEquipment.com)

